



STRANDESSEL/INFLATABLE BEACH CHAIR/ FAUTEUIL DE PLAGE GONFLABLE

(DE) (AT) (CH)

STRANDESSEL

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

FAUTEUIL DE PLAGE GONFLABLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

FOTEL PLAŻOWY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

PLÁŽOVÉ KRESLO

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

STRANDSTOL

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

STRANDFOTEL

Kezelési és biztonsági utalások

(GB) (IE)

INFLATABLE BEACH CHAIR

Operation and safety notes

(NL) (BE)

STRANDSTOEL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

PLÁŽOVÉ LEHÁTKO

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

SILLÓN INFLABLE DE PLAYA

Instrucciones de utilización y de seguridad

(IT)

POLTRONA DA SPIAGGIA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 471604_2407

(DE) (FR) (NL) (BE)
(PL) (CZ) (SK)

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

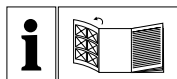
Model no.: HG07911A
Version: 01/2025

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacii · Stav
informaci · Stav informácií · Estado de
las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
12/2024 · Ident.-No.: HG07911A122024-8



IAN 471604_2407

8 



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	12
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	18
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	26
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	33
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	40
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	46
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	53
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	60
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	66
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	73

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 6
Teilebeschreibung.....	Seite 6
Lieferumfang.....	Seite 6
Technische Daten.....	Seite 6
Sicherheitshinweise	Seite 6
Piktogramme.....	Seite 7
Bedienung	Seite 8
Luft einlassen.....	Seite 9
Verwendung.....	Seite 9
Luft ablassen.....	Seite 9
Reinigung und Pflege	Seite 9
Wartung	Seite 9
Hinweise zur Lagerung.....	Seite 9
Produkt reparieren.....	Seite 10
Entsorgung	Seite 10
Garantie	Seite 10
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 10
Service.....	Seite 11

Legende der verwendeten Piktogramme



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

Strandsessel

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Verwendung als schwimmender Freizeitartikel vorgesehen. Das Produkt ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Aufblasbarer Strandsessel
- 2 Luftventil
- 3 Reparaturflicken

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts.

- 1 Aufblasbarer Strandsessel
- 2 Reparaturflicken
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Maße:	als Liege (aufgeblasen): ca. 170 x 59 x 80 cm (B x H x T) als Sessel (aufgeblasen): ca. 80 x 80 x 85 cm (B x H x T)
Maximale Belastung:	80 kg
Nennüberdruck:	0,43 psi (0,03 bar)
Gewicht:	1,46 kg



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
Das Produkt darf nicht von Kindern unter 14 Jahren benutzt werden.
- **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ERTRINKEN!** Es besteht Lebensgefahr durch Ertrinken. Verwenden Sie ggf. Schwimmhilfen. Halten Sie sich niemals alleine im Wasser auf. Achten Sie darauf, dass mindestens eine fachkundige Person anwesend ist.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Verwenden Sie das Produkt niemals in offenen Gewässern. Gefahr des Abtreibens vom Ufer. Verwenden Sie es stets in geschlossenen Gewässern übersichtlicher Ausdehnung, wie z. B. Schwimmbecken (siehe entsprechende Warnhinweise auf dem Produkt).

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Das Produkt ist nicht als Schwimmhilfe geeignet!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Verwenden Sie das Produkt niemals in tiefen Gewässern. Verwenden Sie es ausschließlich in seichten Gewässern. Ein Gewässer ist seicht, wenn der Nutzer des Produkts auf dem Boden sitzen kann, während er mit dem Kopf aus dem Wasser ragt (siehe entsprechende Warnhinweise auf dem Produkt).

⚠️ Bei Nichtbefolgen der Anweisungen in der Bedienungsanleitung können Gefahren auftreten.

⚠️ WARNUNG! Achten Sie auf eine gleichmäßige Lastverteilung. Andernfalls besteht Gefahr.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Andernfalls kann das Produkt platzen.

⚠️ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Entzünden Sie kein Feuer in der Nähe des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

■ Verwenden Sie das Produkt nicht auf harten oder steinigen Untergründen, andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

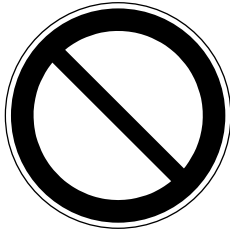
■ Halten Sie das Produkt von spitzen Gegenständen fern. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

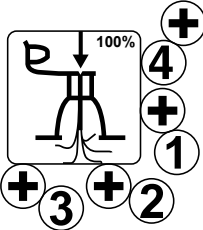
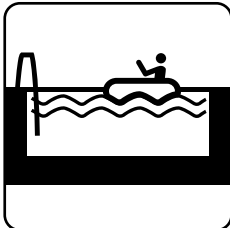
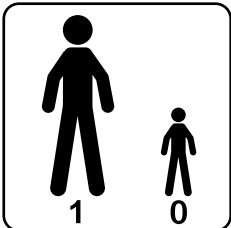
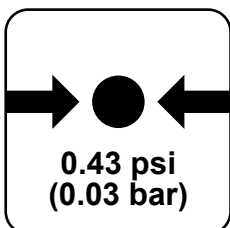
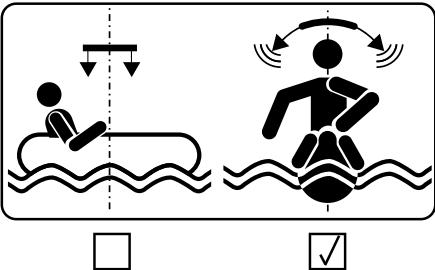
⚠️ VORSICHT! Die Luftkammern können beim Aufsteigen unter die Wasseroberfläche gedrückt werden. Dadurch und durch einseitige Belastung kann das Produkt überkippen.

■ Halten Sie die Reparaturflcken von Kindern fern.

● Piktogramme

⚠️ WARNUNG! Beachten Sie die an dem Produkt angebrachten Piktogramme, bevor Sie es verwenden. Andernfalls können Verletzungen und/oder Sachschäden die Folge sein.

	Allgemeines Gebotszeichen
	Allgemeines Verbotssymbol
	Allgemeines Warnzeichen
	Nur für Schwimmer!

	Luftkammern vollständig aufblasen. In gekennzeichneteter Reihenfolge.		Nur im Schwimmbecken benutzen.
	Anzahl der Benutzer: Erwachsene/Kinder		Nicht für Kinder unter 14 Jahre.
	Zuerst Bedienungsanleitung lesen.		Kein Schutz gegen Ertrinken.
	Höchste Belastung		Nennndruck: 0,43 psi (0,03 bar)
 Gerät erfordert Balancierung.		● Bedienung Hinweis: Vor dem ersten Einsatz das Produkt durch einen Erwachsenen gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen. Empfehlung: Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.	

● Luft einlassen

VORSICHT! Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

Hinweis: Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen.

Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und/oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

WICHTIG! Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen.
- Öffnen Sie die Luftventile **2** und befüllen Sie alle Luftkammern in der folgenden Reihenfolge:
 1. Kopfstütze
 2. Kopfbereich
 3. Zentrale Luftkammer
 4. Fußbereich
- Verschließen Sie die Luftventile **2** und stellen Sie sicher, dass sie dicht sind. Versenken Sie die Luftventile **2** durch leichten Druck.

● Verwendung

Das Produkt ist mit vier Luftkammern versehen und kann in zwei unterschiedlichen Funktionen genutzt werden.

Verwendung auf dem Wasser

- Pumpen Sie alle vier Luftkammern auf (siehe Abb. A).

Verwendung als Sitzgelegenheit

- Pumpen Sie die Kopfstütze, den Kopfbereich und den Fußbereich auf. Die zentrale Luftkammer muss unaufgepumpt bleiben.
- Falten Sie das Produkt wie abgebildet (siehe Abb. B).

● Luft ablassen

- Ziehen Sie die Luftventile **2** heraus.
- Lassen Sie die Luft aus den Luftkammern ab. Öffnen Sie hierzu die Luftventile **2** und drücken Sie die Ventilschäfte etwas zusammen, sodass die Luft entweichen kann. Führen Sie alternativ den Luftablassschlauch in das Ventil, damit die Luft schnell entweichen kann.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

● Wartung

- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Schäden.

● Hinweise zur Lagerung

- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das Produkt an einem dunklen, trockenen Ort – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagertemperatur liegt bei 10–20 °C.

- Achten Sie darauf, dass das Produkt während der Lagerung nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt.

● Produkt reparieren

Hinweis: Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Reparaturflickens **[3]** selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen (siehe „Luft ablassen“).
- Schneiden Sie den Reparaturflicken **[3]** gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Reparaturflicken **[3]** größer ist als das Loch und dessen Ränder überlappt.

- Runden Sie die Seiten des Reparaturflickens **[3]** ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab.
- Platzieren Sie den Reparaturflicken **[3]** auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Reparaturflicken **[3]**.
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 471604_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

List of pictograms used	Page 13
Introduction	Page 13
Intended use.....	Page 13
Description of parts.....	Page 13
Scope of delivery.....	Page 13
Technical data.....	Page 13
Safety advice	Page 13
Pictograms.....	Page 14
Operation	Page 15
Letting in air.....	Page 15
Use.....	Page 16
Deflating the product.....	Page 16
Cleaning and care	Page 16
Maintenance instruction	Page 16
Storage instruction.....	Page 16
Repairing the product.....	Page 16
Disposal	Page 17
Warranty	Page 17
Warranty claim procedure.....	Page 17
Service.....	Page 17

List of pictograms used



Safety information
Instructions for use

Inflatable beach chair

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for use as a floating leisure article. This product is not suitable for children under 14 years of age. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and/or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts

- 1 Inflatable beach chair
- 2 Air valve
- 3 Patches for repairs

● Scope of delivery

Verify that the contents are complete and that the product is in perfect condition immediately after unpacking.

- 1 Inflatable beach chair
- 2 Patches for repairs
- 1 Instructions for use

● Technical data

Dimensions:	As lounger (inflated): approx. 170 x 59 x 80 cm (W x H x D) As chair (inflated): approx. 80 x 80 x 85 cm (W x H x D)
Max. load capacity:	80 kg
Rated pressure:	0.43 psi (0.03 bar)
Product weight:	1.46 kg



Safety advice

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

■



⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND

CHILDREN! Never leave children unattended with the packaging material or the product. There is a risk of suffocation from the packaging materials and a risk of fatal injury by strangulation. Children often underestimate dangers.

■



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Never let children unsupervised with the product. The product may

not be used by children under the age of 14.



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE THROUGH DROWNING! There is a danger of drowning.

Use swimming aids if necessary. Never stay in the water alone. Make sure that at least one competent person is present.



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Never use the product in open water. Danger of being carried away from the bank or shore. Always use the product in enclosed areas of water that are small enough to be monitored or supervised,

such as swimming pools (see warnings on the product).

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! The product is not suitable for use as a floatation aid!

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Never use this product in deep areas of water. Use it exclusively in shallow areas of water. An area of water can be considered as shallow if the user of the product is able to sit on the bottom of the area of water and hold his or her head clearly above the water's surface (see warnings on the product).

⚠ Dangers may occur if the operating instructions are not followed.

⚠ WARNING! Pay attention to an even load distribution. Otherwise there is danger.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Make sure that all parts are undamaged. Damaged parts could adversely affect safety and function.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Make sure that you do not pump too much air into the product. Otherwise the product may burst.

⚠ CAUTION! RISK OF POISONING AND RISK OF DAMAGE TO PROPERTY! Do not light any fires near the product and keep it away from sources of heat.

■ Do not use the product on hard or stony ground. Otherwise this may result in damage to the product.

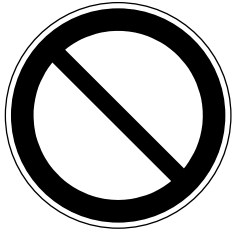
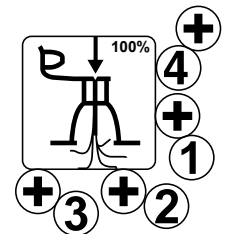
■ Keep the product away from pointed objects. Otherwise damage to the product may result.

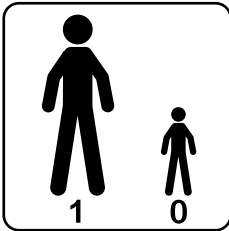
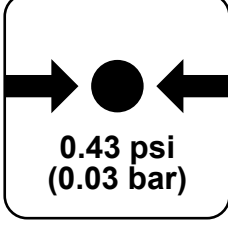
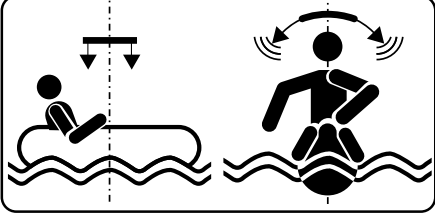
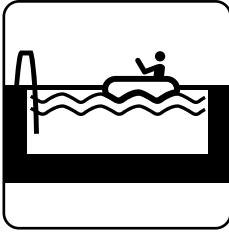
⚠ CAUTION! The air chambers may be pressed under the water surface when getting onto it. This - as well as uneven loading of the product - could cause it to tip over.

■ Keep the repair patches out of the reach of children.

● Pictograms

⚠ WARNING! Take note of the information contained in the pictograms applied to the product before you use it. Failure to observe this advice could result in injury and/or damage.

	Mandatory action sign
	Prohibition sign
	Warning action sign
	Swimmers only!
	Fully inflate all air chambers. As indicated order of inflation.

	Numbers of users, adults/children		Apply only to children above 14 years of age.
	Read instructions first.		No protection against drowning.
	Max. load capacity		Rated pressure: 0.43 psi (0.03 bar)
 ☐ ☒ Device requires balancing.		● Operation Note: Before using the product for the first time, check it carefully for holes, porous places and or seams that are not airtight by adult. Recommendation: Blow up the product and leave it alone for one day. Air new products in the open air for a few days.	
	Pool use only.	● Letting in air CAUTION! Inflatable plastic products react sensitively to the cold and hot. That is why you should never use the product when the ambient temperature falls to below 15 °C and rises above 40 °C. Otherwise damage to the product may result.	

Note: Basically, only an adult should be responsible for pumping the product up. Make sure that you do not pump too much air into the product. On no account should you use a compressor. Stop the process when resistance increases during pumping and the seams start to stretch. Otherwise the material might tear. Only use manual pumps and/or pumps specifically designed for use with inflatable plastic products.

IMPORTANT! Keep in mind that air temperature and weather conditions can affect the air pressure inside inflatable products. In cold weather the product behaves as if it has less air pressure in it because the air inside contracts. Under these conditions you may have to add air. In hot weather the air inside expands. Under these conditions you may have to remove air in order to avoid overfilling.

- Roll the product out first and then check for holes, tears and other damage.
- Open the valves [2] and inflate the air chambers in the following order:
 1. Headrest
 2. Head section
 3. Central air chamber
 4. Foot section
- Close the air valves [2] and make sure they are sealed tightly. Press in the air valves [2].

● Use

The product has four air chambers and can be used in two different functions.

Use on water

- Inflate all four air chambers (see Fig. A).

Use as a seat

- Inflate the air chambers in the headrest, head section, and foot section. The central air chamber must remain deflated.
- Fold the article as illustrated (see Fig. B).

● Deflating the product

- Pull out the air valves [2].
- Deflate the air chambers. Open the air valves [2] and pinch the valve shafts together slightly so that the air can escape or insert the deflation tube into the valve to allow the air to escape quickly.

● Cleaning and care

- On no account should you use corrosive or scouring detergents.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.

● Maintenance instruction

- The product must be checked for damage before each use.

● Storage instruction

- Make sure that the product is completely dry both inside and out when wishing to store it for any length of time. Otherwise mildew and mould may form.
- Store the product in dark, dry place – out of reach of children.
- The ideal storage temperature is 10–20 °C.
- Ensure that the product does not come into contact with sharp objects during storage.

● Repairing the product

Note: Minor damage can be repaired by the owner using the supplied repair patch [3]. Have any major damage carried out at a specialist repair shop.

- First let all the air escape from of the product (see "Deflating the product").
- Cut the repair patch [3] to suit the size of the hole.

Note: Ensure that the repair patch [3] is larger than the hole and overlaps the edges of the hole.

- Round off the sides of the repair patch [3] and pull off the protective foil.
- Place the repair patch [3] on the hole and press it down firmly. If necessary, stand a heavy object on the repair patch [3].
- Wait for 24 hours before you pump up the product again.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 471604_2407) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Ⓜ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Légende des pictogrammes utilisés	Page 19
Introduction	Page 19
Utilisation conforme	Page 19
Descriptif des éléments	Page 19
Contenu de la livraison.....	Page 19
Caractéristiques techniques.....	Page 19
Consignes de sécurité	Page 19
Pictogramme.....	Page 20
Utilisation	Page 21
Gonflage	Page 22
Utilisation	Page 22
Dégonflage.....	Page 22
Nettoyage et entretien	Page 22
Maintenance	Page 22
Conditions de stockage.....	Page 22
Réparer le produit.....	Page 23
Mise au rebut	Page 23
Garantie	Page 23
Faire valoir sa garantie.....	Page 24
Service après-vente	Page 24

Légende des pictogrammes utilisés



Instructions de sécurité

Instructions de manipulation

Fauteuil de plage gonflable

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la

première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités.

Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est prévu pour être utilisé comme article de loisir flottant. Ce produit n'est pas adapté pour les enfants de moins de 14 ans. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures et/ou un endommagement du produit.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Descriptif des éléments

- 1 Fauteuil de plage gonflable
- 2 Valve d'air
- 3 Rustine de réparation

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage du produit, veuillez contrôler la présence de tous les éléments livrés, et vérifiez aussi que le produit est en parfait état.

- 1 fauteuil de plage gonflable
- 2 rustine de réparation
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Dimensions :	en mode couchette (gonflé) : env. 170 x 59 x 80 cm (l x h x p) en mode siège (gonflé) : env. 80 x 80 x 85 cm (l x h x p)
Charge maximale supportée :	80 kg
Surpression nominale :	0,43 psi (0,03 bar)
Poids :	1,46 kg



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !

■



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS

ÂGE ET LES ENFANTS ! Ne laissez jamais les enfants manipuler les emballages et le produit sans surveillance. Il existe un risque d'étouffement par le matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

■



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ! Ne jamais laisser

les enfants sans surveillance avec le produit. Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants âgés de moins de 14 ans.

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR NOYADE ! Risque de noyade. Utilisez une aide à la nage si nécessaire. Ne restez jamais seul dans l'eau. Veillez à ce qu'au moins une personne compétente soit toujours présente.

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ! N'utilisez jamais le produit en eaux libres. Risque d'éloignement de la rive. Toujours utiliser le produit dans des eaux fermées à étendue visible, comme par ex. des piscines (voir les avertissements produit correspondants).

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ! Le produit n'est pas adapté pour servir d'aide à la nage !

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ! Ne jamais utiliser le produit dans des eaux profondes. Utilisez exclusivement le produit dans des eaux peu profondes. Une eau est peu profonde lorsque la tête de l'utilisateur du produit sort de l'eau lorsqu'il est assis au fond (voir les avertissements produit correspondants).

⚠️ En cas de non-respect des instructions du mode d'emploi, des dangers peuvent survenir.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Veillez à une répartition régulière de la charge. Sinon, il existe des risques.

⚠️ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES ! Veuillez vous assurer qu'aucun élément n'est endommagé. Les éléments endommagés peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur et le fonctionnement du produit.

⚠️ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES ! Veillez à ne trop gonfler le produit. Autrement, le produit risquerait d'éclater.

⚠️ ATTENTION ! RISQUE D'INTOXICATION ET RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS ! N'allumez pas de feu à proximité du produit et gardez-le à l'abri des sources de chaleur.

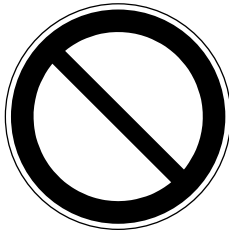
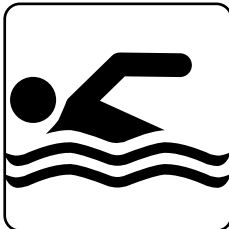
- N'utilisez pas le produit sur des sols durs ou pierreux, au risque d'endommager le produit.
- Tenez le produit à l'écart des objets pointus. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le produit.

⚠️ ATTENTION ! Si vous placez sur la bouée sous la surface de l'eau, les chambres à air peuvent se retrouver sous pression. Dans ce cas ou si une charge est placée d'un seul côté, le produit peut basculer.

- Tenez la rustine de réparation hors de portée des enfants.

● Pictogramme

⚠️ AVERTISSEMENT ! Soyez attentifs aux pictogrammes apposés sur le produit avant de l'utiliser. Sinon, il pourrait en résulter des blessures et/ou des dommages.

	Symbole général d'avertissement
	Symbole général d'interdiction
	Symbole général de danger
	Uniquement pour les personnes sachant nager !

● Gonflage

ATTENTION ! Les produits plastique gonflables sont sensibles au froid et à la chaleur. N'utilisez donc pas le produit si la température ambiante tombe au-dessous de 15 °C ou monte au-dessus de 40 °C. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le produit.

Remarque : Il revient toujours à un adulte de gonfler le produit. Assurez-vous de ne pas pomper trop d'air dans le produit.

N'utilisez en aucun cas un compresseur. Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Autrement, le matériau risquerait de se déchirer. Utilisez uniquement des pompes manuelles et/ou des pompes spécialement destinées à des produits plastique gonflables.

IMPORTANT ! Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air des produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression car l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air se dilate. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

- Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres dommages.
- Ouvrez les valves d'air [2] et remplissez toutes les chambres d'air dans l'ordre suivant :
 1. Appuie-tête
 2. Zone de la tête
 3. Chambre d'air centrale
 4. Zone des pieds
- Fermez les valves d'air [2] et assurez-vous qu'elles soient hermétiques. Enfoncez les valves d'air [2] avec une légère pression.

● Utilisation

Le produit est doté de quatre chambres d'air et peut être utilisé dans deux fonctions différentes.

Utilisation sur l'eau

- Gonflez les quatre chambres d'air (voir ill. A).

Utilisation comme siège

- Gonflez l'appuie-tête, la zone de la tête et la zone des pieds. Les chambres d'air centrales doivent rester gonflées.
- Pliez le produit comme illustré (voir ill. B).

● Dégonflage

- Sortez les valves d'air [2].
- Évacuez l'air des chambres à air. Pour cela, ouvrez les valves d'air [2] et comprimez les corps des valves pour que l'air puisse s'échapper. Vous pouvez également introduire un tuyau d'évacuation d'air dans la valve afin que l'air puisse s'échapper rapidement.

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas un produit nettoyant corrosif ou abrasif.
- Utilisez un chiffon légèrement humidifié et ne peluchant pas pour le nettoyage.

● Maintenance

- Avant chaque utilisation, contrôlez le bon état du produit afin de détecter la présence de dommages.

● Conditions de stockage

- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. Des piqûres d'humidité ou de la moisissure pourraient se former dans le cas contraire.
- Rangez le produit dans un endroit sombre et sec – hors de la portée des enfants.
- La température idéale de stockage est de 10-20 °C.

- Veillez à ce que le produit ne soit pas mis en contact avec des objets pointus durant le stockage.

● Réparer le produit

Remarque : vous pouvez réparer les petits dommages à l'aide de la rustine de réparation [3] fournie. En cas de dommage plus important, adressez-vous à un commerce spécialisé.

- Laissez échapper l'air complètement du produit (voir «Dégonflage»).
- Découpez la rustine de réparation [3] selon la taille du trou.

Remarque : veillez à ce que la rustine de réparation [3] soit plus grande que le trou et recouvre ses bords.

- Arrondissez les côtés de la rustine [3] et retirez le film de protection.
- Placez la rustine [3] sur le trou et appuyez fortement dessus. Le cas échéant, posez un objet lourd sur la rustine de réparation [3].
- Attendez 24 heures avant de regonfler le produit.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de

garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 471604_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 27
Inleiding	Pagina 27
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 27
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 27
Omvang van de levering	Pagina 27
Technische gegevens	Pagina 27
Veiligheidsinstructies	Pagina 27
Pictogrammen	Pagina 28
Bediening	Pagina 29
Opblazen/Oppompen	Pagina 30
Gebruik	Pagina 30
Lucht laten ontsnappen	Pagina 30
Reiniging en onderhoud	Pagina 30
Onderhoud	Pagina 30
Aanwijzingen voor de opslag	Pagina 30
Product repareren	Pagina 31
Afvoer	Pagina 31
Garantie	Pagina 31
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 32
Service	Pagina 32

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Veiligheidsinstructies
Instructies

- 1 strandstoel
- 2 reparatiestukken
- 1 gebruiksaanwijzing

Strandstoel

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Correct en doelmatig gebruik

Dit product is bedoeld voor het gebruik als drijvend vrijetijdsartikel. Het product is niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar. Een ander gebruik dan hiervoor beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan tot letsel en/of beschadigingen aan het product leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist en ondoelmatig gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Strandstoel
- 2 Luchtventiel
- 3 Reparatiestuk

● Omvang van de levering

Controleer de levering altijd direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het product.

● Technische gegevens

Afmetingen:	als ligstoel (opgeblazen): ca. 170 x 59 x 80 cm (b x h x d) als stoel (opgeblazen): ca. 80 x 80 x 85 cm (b x h x d)
Maximale belasting:	80 kg
Nominale overdruk:	0,43 psi (0,03 bar)
Gewicht:	1,46 kg



Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat kans op verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door strangulatie. Kinderen onderschatten vaak de gevaren.
-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het product.
Het product mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 14 jaar.
-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR VERDRINKING!** Er bestaat levensgevaar door verdrinking. Gebruik indien nodig een zwemhulp. Zorg ervoor dat u nooit alleen in het water bent. Let erop dat er ten minste één vakkundig persoon aanwezig is.
-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!** Gebruik het product nooit in open wateren. Er bestaat gevaar dat u wegdrijft van de oever.

Altijd in gesloten wateren met een overzichtelijke afmeting gebruiken, zoals bijv. zwembaden (zie desbetreffende waarschuwingen op het product).

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!

Het product is niet geschikt als zwemhulp!

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!

Gebruik het product nooit in diep water. Gebruik het uitsluitend in ondiep water. Het water is ondiep als de gebruiker van het product op de bodem kan zitten terwijl zijn hoofd nog boven het water uitsteekt (zie desbetreffende waarschuwingen op het product).

⚠ Bij het niet in acht nemen van de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing kunnen gevaren optreden.

⚠ WAARSCHUWING! Let op een gelijkmatige verdeling van de last. Anders bestaat gevaar.

⚠ VOORZICHTIG! LETSELGEVAAR! Verzekert u ervan dat alle onderdelen onbeschadigd zijn. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en functionaliteit beïnvloeden.

⚠ VOORZICHTIG! LETSELGEVAAR! Let erop dat u niet teveel lucht in het product pompt. Anders kan het product exploderen.

⚠ VOORZICHTIG! KANS OP VERGIFTIGING EN OP MATERIËLE SCHADE! Ontsteek geen vuur in de buurt van het product en houd het uit de buurt van warmtebronnen.

- Gebruik het product niet op harde of steenachtige ondergronden, hierdoor kan het product beschadigd raken.

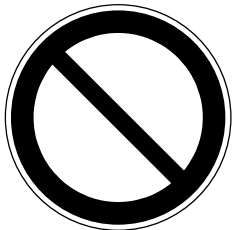
- Houd het product uit de buurt van puntige voorwerpen. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.

⚠ VOORZICHTIG! De luchtkamers kunnen bij het omhoog komen onder het wateroppervlak worden gedrukt. Hierdoor en door eenzijdige belasting kan het product kantelen.

- Houd de reparatiestukken uit de buurt van kinderen.

● Pictogrammen

⚠ WAARSCHUWING! Neem de op het product aangebrachte pictogrammen in acht voordat u het product gebruikt. Anders kunnen verwondingen en/of materiële schade het gevolg zijn.

	Algemeen gebodsteken
	Algemeen verbodsteken
	Algemeen waarschuwingsteken
	Alleen voor zwemmers!

	Luchtkamers volledig opblazen. In aangegeven volgorde.		Alleen in een zwembad gebruiken.
	Aantal gebruikers: volwassene/kinderen		Niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar.
	Eerst de gebruiksaanwijzing lezen.		Geen bescherming tegen verdrinking.
	Hoogste belasting		Nominale druk: 0,43 psi (0,03 bar)
Apparaat vereist balancerings.		● Bediening Opmerking: voor de eerste ingebruikname van het product dient het product door een volwassene grondig te worden onderzocht op gaatjes, poreuze plekken en ondichte naden. Advies: het product opblazen en een dag laten liggen. Nieuwe producten een paar dagen in de frisse lucht laten luchten.	

● Opblazen/Oppompen

VOORZICHTIG! Opblaasbare plastic producten reageren gevoelig op koude en hitte. Gebruik het product daarom niet als de omgevingstemperatuur lager is dan 15 °C resp. hoger is dan 40 °C. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.

Opmerking: laat het oppompen altijd door een volwassene uitvoeren. Zorg ervoor dat u niet teveel lucht in het product pompt. Gebruik in geen geval een compressor. Stop met het proces als de weerstand tijdens het oppompen toeneemt of de naden teveel onder spanning komen te staan. Anders kan het materiaal scheuren. Gebruik alleen handpompen en/of pompen die speciaal bedoeld zijn voor het opblazen van plastic producten.

BELANGRIJK! Houd er rekening mee dat de luchttemperatuur en de weersomstandigheden van invloed zijn op de luchtdruk van opblaasbare producten. Bij koud weer wordt de luchtdruk in het product minder omdat koude lucht samentrekt. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht toevoegen. Bij hitte zet de lucht uit. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht laten ontsnappen om te hoge luchtdruk te verhinderen.

- Rol het product eerst uit en controleer het op gaten, scheuren en andere beschadigingen.
- Open de luchtventielen **2** en blaas/pomp alle luchtkamers in deze volgorde op:
 1. hoofdsteun
 2. hoofdgedeelte
 3. centrale luchtkamer
 4. voetgedeelte
- Sluit de luchtventielen **2** en controleer of ze dicht zijn en niet lekken. Verzink de luchtventielen **2** door ze licht in te drukken.

● Gebruik

Het product is uitgerust met vier luchtkamers en kan op twee verschillende manieren worden gebruikt.

Gebruik op het water

- Pomp alle vier luchtkamers op (zie afb. A).

Gebruik als zitgelegenheid

- Pomp de hoofdsteun, het hoofdgedeelte en het voetgedeelte op. De centrale luchtkamer moet niet worden opgepompt.
- Vouw het product zoals afgebeeld (zie afb. B).

● Lucht laten ontsnappen

- Trek de luchtventielen **2** naar buiten.
- Laat de lucht uit de luchtkamers ontsnappen. Open hiervoor de luchtventielen **2** en knijp de ventielschachten een beetje samen zodat de lucht kan ontsnappen. Steek als alternatief de ontluchtingsslang in het ventiel zodat de lucht er snel uit kan lopen.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik in geen geval bijtende of schurende reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor de reiniging een iets vochtige, pluisvrije doek.

● Onderhoud

- Controleer het product voor gebruik altijd op beschadigingen.

● Aanwijzingen voor de opslag

- Zorg ervoor dat het product van binnen en buiten volledig droog is wanneer u het gedurende langere tijd wilt opbergen. Anders kunnen weer-
vlekken en schimmel ontstaan.
- Bewaar het product op een donkere, droge plek - buiten het bereik van kinderen.
- De ideale opslagtemperatuur ligt bij 10–20 °C.
- Zorg ervoor dat het product tijdens de opslag niet in contact komt met scherpe voorwerpen.

● Product repareren

Opmerking: kleinere beschadigingen kunt u met behulp van de meegeleverde reparatiestukken [3] zelf repareren. Neem bij grotere beschadigingen contact op met een specialzaak.

- Laat de lucht eerst volledig uit het product ontsnappen (zie „Lucht laten ontsnappen“).
- Knip het reparatiestukje [3] overeenkomstig de grootte van het gat op maat.

Opmerking: zorg ervoor dat het reparatiestukje [3] groter is dan het gat en de randen ervan overlapt.

- Rond de randen van het reparatiestuk [3] af en trek de beschermende folie eraf.
- Plaats het reparatiestuk [3] op het gat en druk het stevig vast. Plaats eventueel een zwaar voorwerp op het reparatiestuk [3].
- Wacht 24 uur voordat u het product weer oppompt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 471604_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 34
Wstęp	Strona 34
Użycie zgodne z przeznaczeniem	Strona 34
Opis części	Strona 34
Zawartość	Strona 34
Dane techniczne	Strona 34
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 34
Piktogramy	Strona 35
Obsługa	Strona 37
Pompowanie powietrza	Strona 37
Zastosowanie	Strona 37
Wypuszczenie powietrza	Strona 37
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 37
Konserwacja	Strona 37
Wskazówki dotyczące przechowywania	Strona 38
Naprawa produktu	Strona 38
Utylizacja	Strona 38
Gwarancja	Strona 38
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 39
Serwis	Strona 39

Legenda zastosowanych piktogramów



Wskazówki bezpieczeństwa
Instrukcja postępowania

Fotel plażowy

Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do użytku jako pływający artykuł rekreacyjny. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 14 roku życia. Użycie inne niż wyżej opisane lub dokonywanie zmian produktu nie jest dozwolone i może prowadzić do jego uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Opis części

- 1 Fotel plażowy
- 2 Wentyl powietrza
- 3 Łatki naprawcze

Zawartość

Niezwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i stanu produktu.

- 1 fotel plażowy
- 2 łatki naprawcze
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Wymiary:

- jako leżak (po nadmuchaniu):
ok. 170 x 59 x 80 cm
(szer. x wys. x głęb.)
- jako fotel (po nadmuchaniu):
ok. 80 x 80 x 85 cm
(szer. x wys. x głęb.)

Maksymalne obciążenie: 80 kg
Ciśnienie nominalne: 0,43 psi (0,03 bar)
Ciężar: 1,46 kg



Wskazówki bezpieczeństwa

PROSIMY O ZACHOWANIE WSZYSTKICH WSKAZÓWEK BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ!

-  **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA LUB ODNIESIENIA OBRAŹEN**

PRZEZ DZIECI Nigdy nie należy pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym oraz produktem bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowania i niebezpieczeństwo utraty życia wskutek udławienia się. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa.

-  **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Nigdy nie pozostawiać dzieci z produktem bez nadzoru.

Produkt nie może być używany przez dzieci poniżej 14 roku życia.

⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE UTRATY ŻYCIA WSKUTEK UTONIĘCIA! Istnieje zagrożenie życia przez utonięcie. Ewentualnie należy użyć pomocy do pływania. Nigdy nie przebywać samemu w wodzie. Należy zwrócić uwagę, aby zawsze była obecna przynajmniej jedna odpowiednio wykwalifikowana osoba.

⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA! Nigdy nie należy stosować produktu na otwartych wodach. Niebezpieczeństwo zniesienia z dala od brzegu. Używać zawsze w zamkniętych zbiornikach wodnych o łatwej do ogarnięcia wrokiem szerokości, jak np. basen (patrz odpowiednie wskazówki ostrzegawcze na produkcie).

⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA! Ten produkt nie jest przeznaczony jako pomoc w pływaniu!

⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA! Nigdy nie stosować produktu w głębokich wodach. Stosować go wyłącznie w płytkich wodach. Wody są płytkie, jeśli użytkownik produktu może siedzieć na dnie, a jego głowa wystaje z wody (patrz odpowiednie wskazówki ostrzegawcze na produkcie).

⚠️ Przy nieprzestrzeganiu instrukcji obsługi mogą pojawić się niebezpieczeństwa.

⚠️ OSTRZEŻENIE! Zwracać uwagę na równomierne rozłożenie obciążenia. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo.

⚠️ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA! Należy upewnić się, że wszystkie części są nieuszkodzone. Uszkodzone elementy mogą obniżyć bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie.

⚠️ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA! Zwracać uwagę na to, żeby nie wpompować za dużo powietrza do produktu. W innym razie produkt może pęknąć.

⚠️ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZATRUCIA I POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH! Nie rozpalać ognia w pobliżu produktu i trzymać go z dala od źródeł ciepła.

■ Nie używać produktu na twardych lub kamiennych powierzchniach, w innym przypadku może spowodować to uszkodzenie produktu.

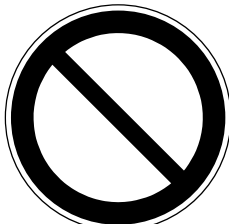
■ Produkt trzymać z dala od spiczastych przedmiotów. W innym przypadku może spowodować to uszkodzenie produktu.

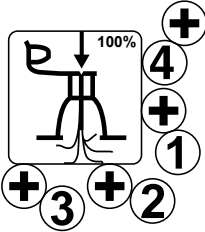
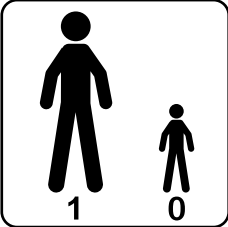
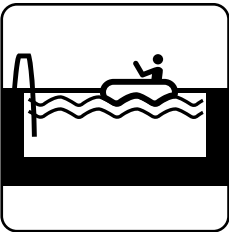
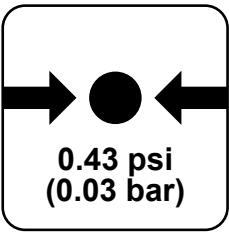
⚠️ OSTROŻNIE! Podczas wchodzenia komory powietrzne mogą być wciśnięte pod powierzchnię wody. Wskutek tego i przez obciążenie z jednej strony produkt może się przewrócić.

■ Łatki naprawcze należy przechowywać z dala od dzieci.

● Piktogramy

⚠️ OSTRZEŻENIE! Zanim użyje się produktu, należy zwrócić uwagę na umieszczone na nim piktogramy. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała i/lub powstania szkód materialnych.

	Ogólny znak nakazu
	Ogólny znak zakazu
	Ogólny znak ostrzegawczy

	Tylko dla osób potrafiących pływać!
	Całkowicie nadmuchać komory powietrza. W oznaczonej kolejności.
	Liczba użytkowników: dorośli/dzieci
	Najpierw przeczytać instrukcję obsługi.
	Najwyższe obciążenie
  ☐ ☒ Sprzęt wymaga utrzymywania równowagi.	
	Używać wyłącznie w basenie.
	Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 lat.
	Brak ochrony przed utonięciem.
	Ciśnienie znamionowe: 0,43 psi (0,03 bar)

● Obsługa

Wskazówka: Przed pierwszym użyciem osoba dorosła powinna dokładnie skontrolować produkt pod kątem dziur, porowatych i nieszczelnych miejsc.

Zalecenie: Produkt należy nadmuchać i odczekać jeden dzień. Nowe produkty należy wietrzyć przez kilka dni na świeżym powietrzu.

● Pompowanie powietrza

OSTROŻNIE! Dmuchane produkty w sposób wrażliwy na zimno i gorąco. Dlatego produktu nie należy używać, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 15 °C lub wyższa niż 40 °C. W innym przypadku może spowodować to uszkodzenie produktu.

Wskazówka: Pompowania powinny się podejmować z zasady osoby dorosłe. Należy uważać na to, aby nie wpompować do produktu zbyt dużej ilości powietrza. W żadnym wypadku nie używaj sprężarki. Wstrzymać pompowanie, jeśli podczas pompowania opór rośnie i szwy napinają się. W przeciwnym razie materiał może ulec rozerwaniu. Używać wyłącznie pomp ręcznych i/lub pomp, które są przeznaczone specjalnie do nadmuchiwania produktów plastikowych.

WAŻNE! Należy pamiętać o tym, że temperatura powietrza i warunki atmosferyczne oddziałują na ciśnienie powietrza w produktach nadmuchiwanych. Przy zimnej pogodzie ciśnienie powietrza w produkcie maleje, ponieważ powietrze kurczy się. W takich warunkach należy ewentualnie dodać powietrza. Przy upale powietrze rozszerza się. W takich warunkach należy ewentualnie spuścić powietrze, aby zapobiec przepętnieniu.

- Produkt należy rozłożyć i skontrolować pod względem dziur, pęknięć i innych uszkodzeń.
- Otworzyć wentyle powietrza [2] i napętnić komory powietrza w następującej kolejności:
 1. Zagłówek
 2. Obszar zagłówek
 3. Centralna komora powietrza
 4. Obszar nóg

- Zamknąć wentyle powietrza [2] i upewnić się, że są szczelne. Zagłębić wentyle powietrzne [2] lekko naciskając.

● Zastosowanie

Produkt posiada cztery komory powietrza i może być używany do dwóch różnych funkcji.

Zastosowanie na wodzie

- Należy napompować wszystkie cztery komory powietrzne (patrz ilustracja A).

Zastosowanie do siedzenia

- Napompować zagłówek, obszar zagłówek i obszar nóg. Centralna komora powietrza musi pozostać nienapompowana.
- Ostrożnie złożyć produkt jak pokazano na ilustracji (patrz ilustracja B).

● Wypuszczenie powietrza

- Wyciągnąć wentyle powietrza [2].
- Spuścić powietrze z komór powietrza. W tym celu otworzyć wentyle powietrza [2] i ścisnąć odrobinę trzonki wentyli, aby powietrze mogło się ulotnić. Ewentualnie poprowadzić wąż spustowy powietrza do zaworu, aby powietrze mogło się szybko ulotnić.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- W żadnym wypadku nie używać żrących ani szorujących środków czyszczących.
- Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej, nie strzępiącej się szmatki.

● Konserwacja

- Przed każdym użyciem produktu należy go sprawdzić pod względem uszkodzeń.

● Wskazówki dotyczące przechowywania

- Jeśli chcemy przechować produkt przez dłuższy czas, należy pamiętać, aby produkt był całkowicie suchy na zewnątrz i wewnątrz. W innym razie mogą pojawić się plamy wilgoci i pleśń.
- Produkt przechowywać w ciemnym i suchym miejscu – poza zasięgiem dzieci.
- Idealna temperatura przechowywania wynosi 10–20 °C.
- Należy uważać na to, aby podczas przechowywania nie doszło do styczności produktu z ostrymi przedmiotami.

● Naprawa produktu

Wskazówka: Małe uszkodzenia można naprawić przy pomocy dostarczonych łatek naprawczych [3]. W przypadku większych uszkodzeń należy zwrócić się do sklepu specjalistycznego.

- Należy najpierw wypuścić powietrze z produktu (zobacz „Wypuszczenie powietrza”).
- Wyciąć łatkę naprawczą [3] odpowiednio do wielkości dziury.

Wskazówka: Zwrócić uwagę, aby łatka naprawcza [3] była większa od dziury i wychodziła poza jej brzegi.

- Zaokrąglić boki łatki naprawczej [3] i ściągnąć folię ochronną.
- Umieścić łatkę naprawczą [3] na dziurze i mocno przydusić. Ewentualnie postawić na łatkę naprawczej [3] ciężki przedmiot.
- Odczekać 24 godziny przed ponownym napompowaniem produktu.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe),

ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 471604_2407) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Legenda použitých piktogramů	Strana 41
Úvod	Strana 41
Použití ke stanovenému účelu	Strana 41
Popis dílů	Strana 41
Obsah dodávky	Strana 41
Technické data	Strana 41
Bezpečnostní upozornění	Strana 41
Piktogramy	Strana 42
Obsluha	Strana 43
Nafukování	Strana 43
Použití	Strana 44
Vypuštění vzduchu	Strana 44
Čistění a ošetřování	Strana 44
Údržba	Strana 44
Pokyny ke skladování	Strana 44
Oprava výrobku	Strana 44
Zlikvidování	Strana 45
Záruka	Strana 45
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 45
Servis	Strana 45

Legenda použitých piktogramů

	Bezpečnostní upozornění
	Instrukce

Plážové lehátko

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen k použití jako plovoucí artikl pro volný čas. Výrobek není vhodný pro děti mladší 14 let. Jakékoliv jiné použití, než je uvedeno výše, nebo provedení změny na výrobku nejsou přípustné a mohou vést k úrazům a k poškození výrobku. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než k popsanému účelu. Výrobek není určen k živnostenskému podnikání.

● Popis dílů

- 1 Plážové lehátko
- 2 Vzduchový ventil
- 3 Záplaty na opravy

● Obsah dodávky

Zkontrolujte bezprostředně po vybalení úplnost dodávky a neporušenost výrobku.

- 1 plážové lehátko
- 2 záplaty na opravy
- 1 návod k obsluze

● Technické data

Rozměry:	lehátko (po nafouknutí): cca 170 x 59 x 80 cm (Š x V x H) křeslo (po nafouknutí): cca 80 x 80 x 85 cm (Š x V x H)
Maximální nosnost:	80 kg
Jmenovitý přetlak:	0,43 psi (0,03 baru)
Hmotnost:	1,46 kg



Bezpečnostní upozornění

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

■



▲ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A PORANĚNÍ PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI!

Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života uškrcením. Děti často podceňují nebezpečí.

■



▲ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA! Nikdy nenechte děti bez dozoru s výrobkem.

Výrobek nesmí používat děti do 14 let.



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA UTONUTÍM! Hrozí nebezpečí ohrožení života utonutím. Popřípadě používejte plavací pomůcky. Nikdy se nezdržujte ve vodě samotní.

Dbejte na to, aby byla přítomna nejméně jedna kompetentní osoba.



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA! Nikdy nepoužívejte výrobek na volné vodní ploše. Nebezpečí vzdálení se od břehu. Používejte výrobek jen na ohraničené vodní ploše s přehlednými rozměry, jako např. v bazénu (viz odpovídající výstrahy na výrobku).



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA! Výrobek není nevhodný k použití jako plavecká pomůcka!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA! Nikdy nepoužívejte výrobek v hluboké vodě. Používejte výrobek pouze v mělké vodě. Mělká voda je taková, ve které může uživatel výrobku sedět na dně s hlavou nad hladinou (viz odpovídající výstrahy na výrobku).

⚠ Při nerespektování pokynů uvedených v návodu k obsluze může dojít k ohrožení.

⚠ VÝSTRAHA! Dbejte na rovnoměrné rozložení zátěže. Jinak hrozí nebezpečí.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Ujistěte, že jsou všechny díly v bezvadném stavu. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Dávejte pozor, abyste výrobek nepřefoukli. Jinak může výrobek prasknout.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ OTRAVY A VĚCNÝCH ŠKOD!** Nezapaľujte oheň v blízkosti výrobku a chraňte ho i před ostatními zdroji tepla.

■ Nepoužívejte výrobek na tvrdých nebo kameňatých podkladech, může se poškodit.

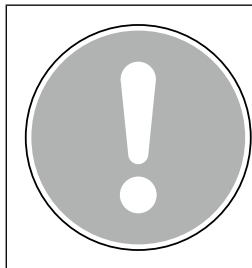
■ Chraňte výrobek před špičatými předměty. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.

⚠ **POZOR!** Při vstupování na výrobek mohou být vzduchové komory zatlačeny pod vodu. Jednostranným zatížením se může výrobek převrhnout.

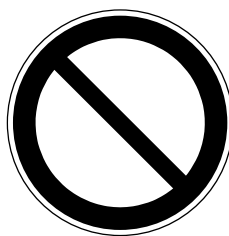
■ Držte záplaty na opravy mimo dosah dětí.

● Piktogramy

⚠ VÝSTRAHA! Před použitím výrobku se informujte o významu na něm uvedených piktogramů. Následkem mohou být zranění a věcné škody.



Obecný symbol upozornění



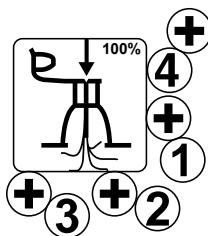
Obecný symbol zákazu



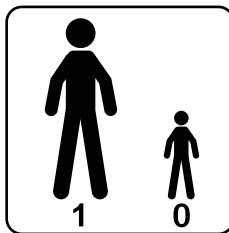
Obecný symbol výstrahy



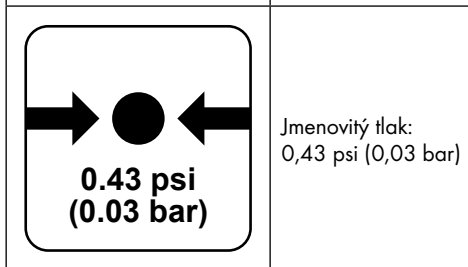
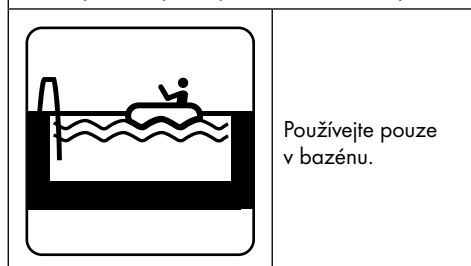
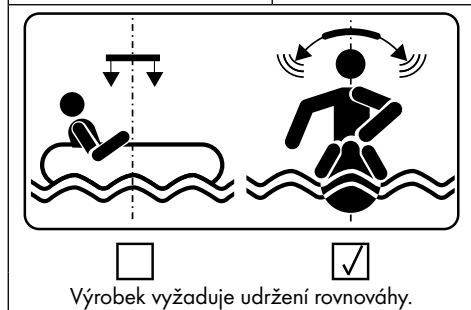
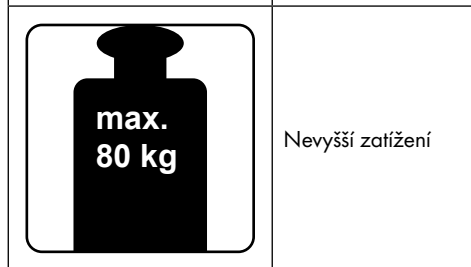
Pouze pro plavce!



Vzduchové komory úplně nafouknout. V označeném pořadí.



Počet uživatelů: dospělé osoby/děti



● Obsluha

Upozornění: Před použitím výrobku nejdříve důkladně zkontrolujte, jestli nemá trhliny, porézní místa nebo netěsné švy.

Doporučení: Nafoukněte výrobek a nechte ho ležet celý den v klidu. Nové výrobky nechejte několik dní vyvětrat na čerstvém vzduchu.

● Nafukování

VAROVÁNÍ! Nafukovací umělohmotné výrobky reagují citlivě na chlad a horko. Nepoužívejte proto výrobek za venkovních teplot nižších než 15 °C nebo nad 40 °C. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.

Upozornění: Výrobek smí nafukovat zásadně pouze dospělé osoby. Dávejte pozor, abyste výrobek nepřefoukli. V žádném případě nepoužívejte kompresor. Přerušete nafukování při narůstajícím odporu a napínání švů. Jinak se může materiál roztrhnout. Používejte ruční nafukovací pumpu nebo jen takové nafukovací pumpy, které jsou určeny pro nafukovací výrobky z umělé hmoty.

DŮLEŽITÉ! Dávejte pozor, teplota vzduchu a povětrnostní vlivy působí na tlak vzduchu v nafukovacích výrobcích. Při chladném počasí ztrácí vzduch

ve výrobku tlak, protože se vzduch smršťuje. Za těchto podmínek musíte popřípadě vzduch dofouknout. Za horka se vzduch rozpiná. Za těchto podmínek musíte vzduch odpustit a tím zamezit přefouknutí.

- Nejprve výrobek rozložte a zkontrolujte, zda není děravý, nemá trhliny nebo jiná poškození.
- Otevřete vzduchové ventily [2] a nafoukněte všechny vzduchové komory v následujícím pořadí:
 1. Opěrka hlavy
 2. Horní část
 3. Centrální vzduchová komora
 4. Část pro nohy
- Uzavřete vzduchové ventily [2] zkontrolujte, zda jimi neuniká vzduch. Zatlačte vzduchové ventily [2] dovnitř mírným tlakem.

● Použití

Výrobek je tvořen čtyřmi vzduchovými komorami a může být používán ve dvou různých funkcích.

Použití na vodě

- Nafoukněte všechny čtyři komory (viz obr. A).

Použití k sezení

- Nafoukněte opěrku hlavy, horní část a část pro nohy. Centrální vzduchová komora musí zůstat prázdná.
- Složte výrobek podle obrázku (viz obr. B).

● Vypuštění vzduchu

- Vytáhněte vzduchové ventily [2].
- Vypusťte vzduch ze vzduchových komor. K tomu otevřete vzduchové ventily [2] a mírně je stlačte, aby mohl vzduch unikat. Alternativně zaveďte do ventilu hadici pro vypouštění vzduchu, aby mohl vzduch rychle uniknout.

● Čistění a ošetřování

- Nepoužívejte žádné žíravé čisticí prostředky nebo čisticí písky.
- K čistění používejte jen mírně navlhčenou utěrku, která nepouští vlákna.

● Údržba

- Před každým použitím zkontrolujte, jestli není výrobek poškozený.

● Pokyny ke skladování

- Před delším skladováním dbejte na to, aby byl výrobek uvnitř i na povrchu úplně suchý. Jinak se mohou tvořit skvrny a plísně.
- Výrobek skladujte v tmavé a suché místnosti – mimo dosah dětí.
- Ideální teplota skladování je 10 až 20 °C.
- Dbejte na to, aby během skladování nepřišel výrobek do styku se špičatými předměty.

● Oprava výrobku

Upozornění: Menší poškození můžete opravit sami pomocí dodaných záplat na opravy [3]. Při větším poškození se obraťte na odbornou prodejnu.

- Nejprve vypusťte všechen vzduch z výrobku (viz „Vypuštění vzduchu“).
- Přistříhněte záplatu na opravy [3] podle velikosti poškození.

- Upozornění:** Dbejte na to, aby byla záplata na opravy [3] větší než trhlina a na všech místech překrývala její okraje.
- Zaoblete strany záplaty na opravy [3] a stáhněte ochrannou fólii.
 - Přiložte záplatu na opravy [3] na poškozené místo a pevně ji přitlačte. Popřípadě zatížeťte záplatu [3] těžkým předmětem.
 - Výrobek můžete znovu nafouknout až za 24 hodin.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytnou již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 471604_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov	Strana 47
Úvod	Strana 47
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 47
Popis častí	Strana 47
Obsah dodávky	Strana 47
Technické údaje	Strana 47
Bezpečnostné upozornenia	Strana 47
Piktogramy	Strana 48
Obsluha	Strana 49
Nafukovanie	Strana 50
Používanie	Strana 50
Vypúšťanie vzduchu	Strana 50
Čistenie a údržba	Strana 50
Údržba	Strana 50
Poznámky k uskladneniu	Strana 50
Oprava produktu	Strana 51
Likvidácia	Strana 51
Záruka	Strana 51
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 51
Servis	Strana 52

Legenda použitých piktogramov



Bezpečnostné upozornenia
Manipulačné pokyny

- 1 plážové kreslo
- 2 opravné záplaty
- 1 návod na používanie

Plážové kreslo

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Ide o plávajúci výrobok určený na použitie vo voľnom čase. Výrobok nie je vhodný pre deti do 14 rokov. Iné použitie, ako je opísané vyššie, alebo zmena výrobku sú nepripustné a môžu viesť k poraneniám a/alebo k poškodeniam výrobku. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely.

● Popis častí

- 1 Plážové kreslo
- 2 Vzduchový ventil
- 3 Opravná záplata

● Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku.

● Technické údaje

- Rozmery: ako lehátko (nafúknuté):
cca. 170 x 59 x 80 cm
(Š x V x H)
ako kreslo (nafúknuté):
cca. 80 x 80 x 85 cm
(Š x V x H)
- Maximálne zaťaženie: 80 kg
- Menovitý pretlak: 0,43 psi (0,03 bar)
- Hmotnosť: 1,46 kg



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku uškrtenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo.
-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s výrobkom. Výrobok nesmú používať deti do 14 rokov.
-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA UTOPENÍM!** Vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života utopením. Prípadne používajte pomôcky na plávanie. Nikdy sa nezdržujte sami vo vode. Dbajte na to, aby bola prítomná minimálne jedna osoba s odbornými znalosťami.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Nikdy nepoužívajte produkt v otvorených vodách. Nebezpečenstvo odplavenia od brehu. Používajte ho vždy v uzavretých vodách prehľadnej rozlohy ako napr. bazén (pozri príslušné výstražné upozornenia na výrobku).

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Produkt nie je vhodný ako pomôcka na plávanie!

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Nikdy nepoužívajte produkt v hlbokých vodách. Používajte ho výhradne v plytkých vodách. Voda je plytká, ak používateľ produktu môže sedieť na dne, zatiaľčo hlavou vyčnieva z vody (pozri príslušné výstražné upozornenia na výrobku).

VAROVANIE! V prípade nerespektovania pokynov v návode na používanie môžu nastať nebezpečenstvá.

VAROVANIE! Dbajte na rovnomerné rozloženie záraže. Inak hrozí nebezpečenstvo.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Zabezpečte, aby sa žiadna časť nepoškodila. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpovali príliš veľa vzduchu. Inak môže výrobok prasknúť.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO OTRAVY A NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA VECÍ! V blízkosti produktu nezapaľujte oheň a nepribližujte ho k tepelným zdrojom.

■ Nepoužívajte produkt na tvrdých alebo kameňstých povrchoch, v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.

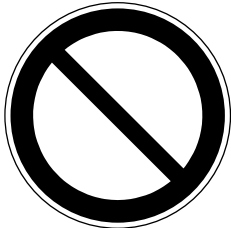
■ Držte produkt v bezpečnej vzdialenosti od ostrých predmetov. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.

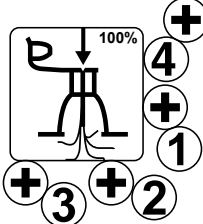
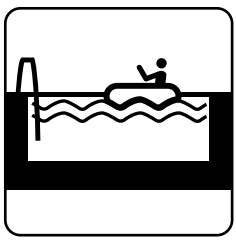
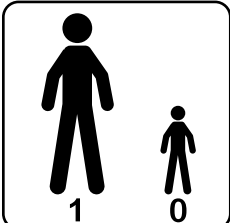
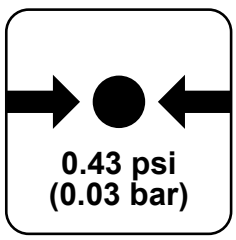
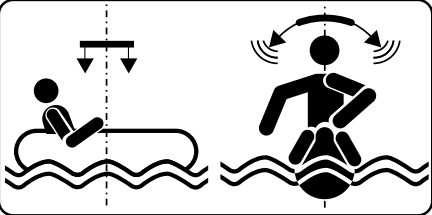
OPATRNE! Vzduchové komory môžu byť pri nasadení zatlačené pod vodnú hladinu. Tým a jednostranným zaťažením sa môže výrobok prevrátiť.

■ Opravné záplaty držte mimo dosahu detí.

● Piktogramy

VAROVANIE! Pred používaním výrobku venujte pozornosť piktogramom umiestneným na výrobku. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniam a/alebo k vzniku vecných škôd.

	Všeobecná príkazová značka
	Všeobecný zákazový znak
	Všeobecná výstražná značka
	Iba pre plavcov!

	Vzduchové komory úplne nafúkajte. V označenom poradí.		Nepoužívajte ako plavecký bazén.
	Počet používateľov: Dospelí/Deti		Nevhodné pre deti mladšie ako 14 rokov.
	Najskôr si prečítajte návod na obsluhu.		Žiadna ochrana proti utopeniu.
	Najvyššie zaťaženie		Menovitý tlak: 0,43 psi (0,03 bar)
 ☐ ☒ Prístroj si vyžaduje udržiavanie rovnováhy.		● Obsluha Poznámka: Pred prvým použitím s dospelou osobou dôkladne preskúmajte prípadný výskyt dier, pórovitých miest a netesných spojov. Odporúčanie: Výrobok nafúkajte a nechajte jeden deň stáť. Nový výrobok vetrajte niekoľko dní na čerstvom vzduchu.	

● Nafukovanie

OPATRNE! Nafukovacie výrobky z plastu reagujú citlivo na chlad a teplo. Výrobok preto nepoužívajte, ak teplota prostredia klesne pod 15 °C resp. vystúpi nad 40 °C. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.

Poznámka: Nafukovanie prenechajte dospelým osobám. Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpovali príliš veľa vzduchu. V žiadnom prípade nepoužívajte kompresor. Zastavte proces, ak počas nafukovania stúpa odpor a švy sú napnuté. Inak sa materiál môže roztrhať. Používajte len manuálne pumpy a/alebo pumpy, ktoré sú špeciálne určené pre nafukovacie výrobky z plastu.

DÔLEŽITÉ! Uvedomte si, že teplota vzduchu a poveternostné podmienky sa prejavujú na tlaku vzduchu nafukovacích výrobkov. Pri chladnom počasí stráca výrobok tlak, pretože vzduch sa sfahuje. Pri týchto podmienkach musíte prípadne doplniť vzduch. Pri horúčave sa vzduch rozpína. Pri týchto podmienkach musíte prípadne vypustiť vzduch, aby ste predišli preplneniu.

- Produkt najskôr rozložte a skontrolujte ohľadom prípadných dier, trhlín a iných poškodení.
- Otvorte vzduchové ventily [2] a naplňte všetky vzduchové komory v nasledovnom poradí:
 1. Opierka hlavy
 2. Oblasť hlavy
 3. Centrálna vzduchová komora
 4. Oblasť nôh
- Zatvorte vzduchové ventily [2] a ubezpečte sa, že sú tesné. Zatlačte vzduchové ventily [2] jemným tlakom.

● Používanie

Produkt je vybavený štyrmi vzduchovými ventilmi a môže byť používaný na dve rôzne funkcie.

Používanie na vode

- Napumpujte všetky štyri vzduchové komory (pozri obr. A).

Používanie na sedenie

- Napumpujte opierku hlavy, oblasť hlavy a oblasť nôh. Centrálna vzduchová komora musí ostať nenafúkaná.
- Nafúkajte produkt ako je zobrazené (pozri obr. B).

● Vypúšťanie vzduchu

- Vytiahnite vzduchové ventily [2] von.
- Vypustíte vzduch zo vzduchových komôr. Otvorte preto vzduchové ventily [2] a mierne stlačte stopky ventilov, aby mohol vzduch unikať. Prípadne zaveďte hadicu na vypúšťanie vzduchu do ventilu, aby mohol vzduch rýchlo uniknúť.

● Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte žieravé alebo drsné čistiace prostriedky.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

● Údržba

- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený.

● Poznámky k uskladneniu

- Dbajte na to, aby bol výrobok zvnútra i zvonku úplne suchý, ak ho chcete na dlhší čas uskladniť. V opačnom prípade sa môžu tvoriť škvrny od vlhkosti a plesneň.
- Výrobok skladujte v tmavej, suchej miestnosti – mimo dosahu detí.
- Ideálna teplota skladovania je 10–20 °C.
- Dávajte pozor, aby výrobok počas uskladnenia neprišiel do kontaktu s ostrými predmetmi.

● Oprava produktu

Poznámka: Malé poškodenia môžete sami opraviť pomocou priloženej opravnej záplaty [3]. V prípade väčších poškodení sa obráťte na špecializovanú predajňu.

- Najskôr nechajte vzduch úplne uniknúť z produktu (pozri „Vypúšťanie vzduchu“).
- Vystrihnite opravnú záplatu [3] podľa veľkosti diery.

Poznámka: Dbajte na to, aby bola opravná záplata [3] väčšia ako diera a prekryvala jej okraje.

- Zaoblite strany opravnej záplaty [3] a stiahnite ochrannú fóliu.
- Umiestnite opravnú záplatu [3] na dieru a pevne ju pritlačte. V prípade potreby položte na opravnú záplatu [3] ťažký predmet.
- Pred novým napumpovaním výrobku počkajte 24 hodín.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných

chyb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 471 604_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@idl.sk

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 54
Introducción	Página 54
Uso adecuado	Página 54
Descripción de las piezas	Página 54
Volumen de suministro	Página 54
Características técnicas	Página 54
Advertencias de seguridad	Página 54
Pictogramas	Página 55
Manejo	Página 56
Llenar de aire	Página 57
Uso	Página 57
Sacar el aire	Página 57
Limpieza y cuidados	Página 57
Mantenimiento	Página 57
Advertencias sobre el almacenamiento	Página 57
Reparación del producto	Página 58
Eliminación	Página 58
Garantía	Página 58
Tramitación de la garantía	Página 59
Asistencia	Página 59

Legenda de pictogramas utilizados



Indicaciones de seguridad
Instrucciones de uso

Sillón inflable de playa

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el

producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso adecuado

Este producto está diseñado para su uso como artículo de ocio flotante. No es apropiado para niños menores de 14 años. No está permitido cualquier otro uso distinto al indicado previamente o una modificación del producto, ya que puede causar heridas y/o dañar el producto. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños provocados debido al uso indebido del producto. Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado con fines comerciales.

● Descripción de las piezas

- 1 Sillón inflable de playa
- 2 Válvula de aire
- 3 Parches de reparación

● Volumen de suministro

Compruebe inmediatamente después de desembalar la integridad del volumen de suministro y el perfecto estado del producto.

- 1 sillón inflable de playa
- 2 parches de reparación
- 1 manual de instrucciones

● Características técnicas

Medidas:	como tumbona (inflado): aprox. 170 x 59 x 80 cm (L x An x Al) como silla (inflado): aprox. 80 x 80 x 85 cm (L x An x Al)
Carga máxima:	80 kg
Sobrepresión nominal:	0,43 psi (0,03 bar)
Peso:	1,46 kg



Advertencias de seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!

■



⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS PEQUE-

ÑOS! Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje o el producto. Existe riesgo de asfixia con el material de embalaje y riesgo de muerte por estrangulación. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros.

■



⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE! No deje a los niños utilizar el producto sin vigilancia.

Los niños menores de 14 años no deben usar este producto.



⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE POR AHOGAMIENTO! Existe peligro de muerte por ahogamiento. Utilice manguitos/ flotadores si fuese necesario. No permanezca

solo en el agua. Asegúrese de que haya presente siempre al menos un especialista.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!

No utilice nunca el producto en zonas de aguas abiertas. Existe el riesgo de acabar a la deriva. Utilice el producto solo en zonas de aguas cerradas donde pueda visualizar la extensión p. ej. en piscinas (consulte las advertencias correspondientes en el producto).

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!

¡El producto no está diseñado para usarse como flotador!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!

Nunca utilice el producto en zonas de aguas profundas. Utilícelo únicamente en zonas vadeables. Una zona será vadeable si al sentarse el usuario del producto en el suelo, su cabeza sobresale por encima del nivel de agua (consulte las advertencias correspondientes en el producto).

⚠ El incumplimiento de las indicaciones del manual de instrucciones puede implicar riesgos.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Procure que la carga quede repartida de manera uniforme. De lo contrario esto puede suponer riesgos.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Compruebe que ninguna pieza presente daños. Las piezas dañadas pueden mermar la seguridad y el funcionamiento.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Tenga cuidado de no inflar el producto con demasiado aire. De lo contrario el producto podría reventar.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE INTOXICACIÓN Y DE DAÑOS MATERIALES! No encienda ningún fuego cerca del producto y manténgalo alejado de cualquier fuente de calor.

■ No utilice el producto sobre suelos duros o pedregosos ya que de lo contrario podría dañarse.

■ Mantenga este producto alejado de objetos afilados. De lo contrario el producto podría dañarse.

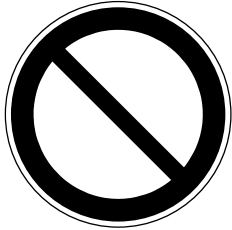
⚠ ¡CUIDADO! Es posible que las cámaras de aire se sumerjan bajo la superficie del agua

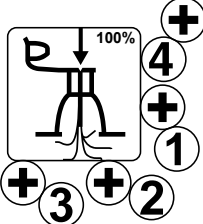
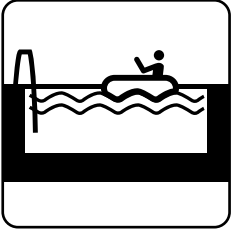
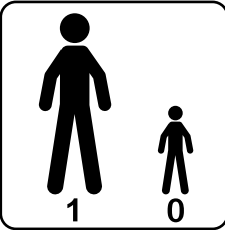
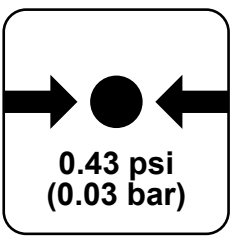
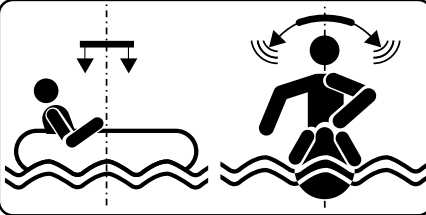
al subirse al producto. Si se carga el producto de un solo lado podría volcarse.

■ Guarde los parches de reparación lejos del alcance de los niños.

● Pictogramas

⚠ ¡ADVERTENCIA! Observe los pictogramas indicados en el producto antes de utilizarlo. En caso contrario, podrían producirse lesiones y/o daños materiales.

	Símbolo general de obligación
	Símbolo general de prohibición
	Símbolo general de advertencia
	¡Solo apto para nadar!

	Infle las cámaras de aire completamente. Siga el orden marcado.		Utilizar solo en piscinas.
	Número de usuarios: adulto/niño		No apto para niños menores de 14 años.
	Primero lea las instrucciones de uso.		No ofrece protección contra el ahogamiento.
	Carga máxima		Presión nominal: 0,43 psi (0,03 bar)
 El aparato requiere equilibrio.		● Manejo Nota: Antes de utilizar el producto por primera vez, un adulto debe asegurarse concienzudamente de que no tiene ningún tipo de agujeros, zonas porosas o costuras con fugas. Recomendación: Una vez deshinchado el producto, déjelo reposar durante un día. Si el producto es nuevo déjelo ventilar al aire un par de días.	

● Llenar de aire

¡PRECAUCIÓN! Los productos hinchables de plástico son sensibles al frío y al calor. Por tanto, no utilice el producto si la temperatura ambiente baja de los 15 °C o supera los 40 °C. De lo contrario el producto podría dañarse.

Nota: En principio solo las personas adultas deben inflar el producto. Tenga cuidado de no inflar el producto con demasiado aire.

En ningún caso utilice un compresor de aire. Detenga el proceso cuando aumente la resistencia de bombeo y las costuras se tensen. De lo contrario el material podría rasgarse. Utilice solo bombas manuales y/o bombas especialmente diseñadas para inflar productos de plástico.

¡IMPORTANTE! Tenga en cuenta que la temperatura del aire y las condiciones atmosféricas influyen en la presión del aire de productos hinchables. Cuando el tiempo es frío, el producto pierde presión, ya que el aire se contrae. En estas condiciones es posible que haya que inflarlo más. El aire se expande con el calor. En estas condiciones es posible que haya que desinflarlo un poco para evitar un sobrellenado.

- A continuación, desenrolle el producto y compruebe que no tiene agujeros, rasgaduras u otros daños.
- Abra las válvulas de aire [2] y llene todas las cámaras de aire en el orden siguiente:
 1. reposacabezas
 2. zona de la cabeza
 3. cámara central de aire
 4. zona de los pies
- Cierre las válvulas de aire [2] y asegúrese de que quedan herméticas. Hunda las válvulas [2] aplicando una ligera presión.

● Uso

El producto está equipado con cuatro cámaras de aire y puede utilizarse en dos funciones distintas.

Utilización en el agua

- Infle todas las cámaras de aire (véase fig. A).

Utilización como asiento

- Infle el reposacabezas, la zona de la cabeza y la zona de los pies. La cámara central de aire debe permanecer desinflada.
- Doble el producto como se muestra (véase fig. B).

● Sacar el aire

- Extraiga las válvulas de aire [2].
- Deje que salga el aire de las cámaras de aire. Abra las válvulas de aire [2] y pince la caña de la válvula ligeramente para facilitar la salida de aire. Alternativamente, introduzca la manguera de liberación de aire en la válvula para que el aire pueda salir rápidamente.

● Limpieza y cuidados

- No utilice en ningún caso productos de limpieza abrasivos o corrosivos.
- Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.

● Mantenimiento

- Antes de cada uso, revise el producto en busca de daños.

● Advertencias sobre el almacenamiento

- Compruebe que el producto esté seco tanto por dentro como por fuera cuando quiera almacenarlo durante un largo periodo de tiempo. De lo contrario podrían formarse manchas de humedad y hongos.
- Conserve el producto en un lugar oscuro y seco, fuera del alcance de los niños.
- La temperatura de almacenamiento ideal es de entre 10-20 °C.

- Asegúrese de que el producto no entra en contacto con objetos cortantes mientras está guardado.

● Reparación del producto

Nota: Puede reparar daños pequeños en el producto con ayuda de los parches de reparación [3] proporcionados. En caso de que los daños sean de mayor magnitud, acuda a una tienda especializada.

- En primer lugar vacíe completamente el aire del producto (ver apartado „Sacar el aire“).
- Recorte un parche de reparación [3] según el tamaño del agujero que desea reparar.
Nota: Asegúrese de que el parche de reparación [3] sea mayor que el agujero y que lo cubra completamente.
- Redondee los lados del parche de reparación [3] y retire la lámina protectora.
- Coloque el parche de reparación [3] sobre el agujero y haga presión sobre el mismo. En caso de que sea necesario coloque un objeto pesado sobre el parche de reparación [3].
- Espere 24 horas antes de volver a inflar el producto.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de

recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 471604_2407) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

De anvendte piktogrammers legende	Side 61
Indledning	Side 61
Formålsbestemt anvendelse	Side 61
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 61
Leverede dele.....	Side 61
Tekniske data.....	Side 61
Sikkerhedshenvisninger	Side 61
Piktogrammer.....	Side 62
Betjening	Side 63
Luffindtag	Side 63
Brug.....	Side 64
Tømning for luft	Side 64
Rengøring og pleje	Side 64
Vedligeholdelse	Side 64
Henvisninger til opbevaring	Side 64
Reparation af produktet.....	Side 64
Bortskaffelse	Side 65
Garanti	Side 65
Afvikling af garantisager	Side 65
Service	Side 65

De anvendte piktogrammers legende



Sikkerhedsanvisninger
Handlingsanvisninger

- 1 oppustelig strandstol
- 2 reparationslapper
- 1 betjeningsvejledning

Strandstol

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er en svømmende fritidsartikel. Produktet er ikke egnet til børn under 14 år. Andre former for anvendelse end den tidligere beskrevne eller en ændring af produktet er ikke tilladt og kan føre til tilskadekomst og/eller beskadigelse af produktet. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader som følge af ikke-formålsbestemt brug. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Oppustelig strandstol
- 2 Luftventil
- 3 Reparationslapper

● Leverede dele

Kontrollér umiddelbart efter udpakningen, om leveringen er fuldstændig samt om produktet er i upåklagelig tilstand.

● Tekniske data

- Mål: som luftmadras (oppustet):
ca. 170 x 59 x 80 cm
(B x H x D)
som lænestol (oppustet):
ca. 80 x 80 x 85 cm
(B x H x D)
- Maksimal belastning: 80 kg
Nominelt overtryk: 0,43 psi (0,03 bar)
Vægt: 1,46 kg



Sikkerhedshenvisninger

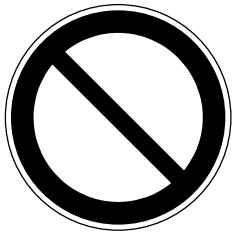
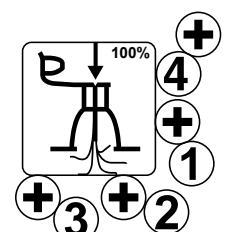
OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDIG BRUG!

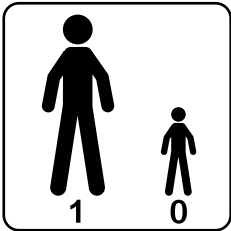
-  **ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen og produktet. Der er fare for kvælning gennem emballagen og livsfare gennem strangulering. Børn vurderer ofte farerne.
-  **ADVARSEL! LIVSFARE!** Lad aldrig børn være uden opsyn med produktet. Dette produkt må ikke benyttes af børn under 14 år.
-  **ADVARSEL! LIVSFARE PÅ GRUND AF DRUKNING!** Der er livsfare på grund af drukning. Anvend i givet fald svømmehjælp. Ophold dig aldrig alene i vandet. Vær opmærksom på at mindst en fagkyndig person er tilstede.
-  **ADVARSEL! LIVSFARE!** Anvend aldrig produktet i åbne farvande. Der er fare for at drive væk fra kysten. Anvend kun produktet i lukkede farvande af en overskuelig størrelse, som f.eks. svømmebassiner (se de tilsvarende advarselshenvisninger på produktet).

- ⚠ ADVARSEL! LIVSFARE!** Produktet er ikke egnet som svømmehjælp!
- ⚠ ADVARSEL! LIVSFARE!** Anvend produktet aldrig i dybe farvande. Anvend produktet udelukkende på lavt vand. Et vandområde er lavt, hvis brugeren af produktet kan sidde på bunden, mens hovedet stadig er over vandoverfladen (se de tilsvarende advarselshenvisninger på produktet).
- ⚠** Ved ikke-overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen kan der optræde farer.
- ⚠ ADVARSEL!** Sørg for en ligelig fordeling af lasten. Ellers består der fare.
- ⚠ FORSIGTIG! FARE FOR TILSKADEKOMST!** Sørg for at alle dele er ubeskadigede. Beskadigede dele kan påvirke sikkerheden og funktionen.
- ⚠ FORSIGTIG! FARE FOR TILSKADEKOMST!** Sørg for at du ikke pumper for meget luft i produktet. Ellers kan produktet bryde.
- ⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR TILSKADEKOMST OG FARE FOR MATERIEL SKADE!** Tænd aldrig ild i nærheden af produktet og hold det væk fra varmekilder.
- Anvend produktet ikke på hårde eller stenede undergrunde, ellers kan det medføre beskadigelser på produktet.
 - Hold produktet på afstand af spidse genstande. Ellers kan det føre til beskadigelser af produktet.
- ⚠ FORSIGTIG!** Luftkamrene kan blive trykket under vandoverfladen, når brugerne kravler op på. Derved kan der ske en ensidig belastning af produktet og det kan tippe.
- Hold reparationslapperne væk fra børn.

● Piktogrammer

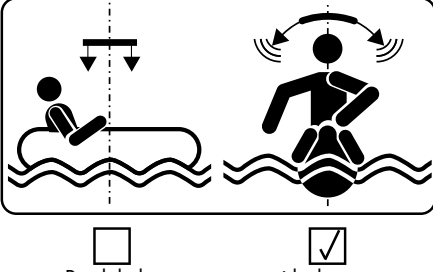
- ⚠ ADVARSEL!** Vær opmærksom på piktogrammerne på produktet inden du anvender det. Ellers kan det resultere i tilskadekomst og/eller materielle skader.

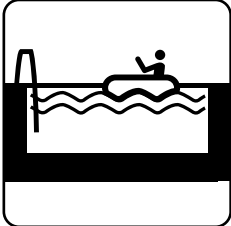
	Generelt påbudssymbol
	Generelt forbudssymbol
	Generelle advarselshenvisninger
	Kun til svømmere!
	Luftkamrene pumpes helt op. I markeret rækkefølge.

	Antal af brugere: voksne/børn
--	--

	Læs først betjeningsvejledningen.
--	--

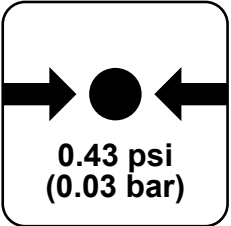
	Største belastning
--	---------------------------

 ☐ ☒ Produkt kræver at være i balance.
--

	Må kun bruges i svømmebassiner.
--	--

	Ikke egnet til børn under 14 år.
---	---

	Ingen beskyttelse mod drukning.
---	--

	Nominelt tryk: 0,43 psi (0,03 bar)
---	---

● Betjening

Henvi sning: En voksen bør kontrollere produktet grundigt for huller, porøse steder og utætte syninger, inden første anvendelse.

Anbefaling: Pump produktet op og lad det ligge en dags tid. Nye produkter luftes et par dage i frisk luft.

● Luftindtag

FORSIGTIG! Oppustelige plastprodukter reagerer følsomt på kulde og varme. Anvend derfor ikke produktet, når omgivelsestemperaturen falder til under 15 °C, henholdsvis stiger til over 40 °C. Ellers kan det føre til beskadigelser af produktet.

Henvi sning: Oppumpningen bør grundlæggende foretages af voksne. Vær opmærksom på, at du ikke pumper for meget luft i produktet. Anvend under

ingen omstændighed en kompressor. Stop oppumpningen, hvis modstanden tager til og sømmene spændes. I modsat fald kan materialet briste. Anvend kun manuelle pumper og/eller pumper som er særlig beregnet til oppustelige plastprodukter.

VIGTIGT! Luftens temperatur og vejrforholdene har indflydelse på lufttrykket i oppustelige produkter. I koldt vejr mister produktet lufttryk, idet luften trækker sig sammen. Under disse betingelser skal du evt. tilføje luft. Ved varme udvider luften sig. Under disse betingelser skal du evt. lade noget luft sive ud, for at forhindre en overopfyldning.

- Rul produktet i første omgang ud og kontrollér det for huller, revner og andre skader.
- Åben luftventilerne [2] og fyld alle luftkamrene i den følgende rækkefølge.
 1. Nakkestøtte
 2. Hovedets område
 3. Centralt luftkammer
 4. Fodområde
- Luk luftventilerne [2] og sørg for at de er tætte. Nedsæk luftventilerne [2] gennem let tryk.

● Brug

Produktet er udstyret med fire luftkamre og kan benyttes i to forskellige funktioner.

Anvendelse på vandet

- Pump alle fire luftkamre op (se afbildning A).

Anvendelse som siddeplads

- Pump nakkestøtten, området for hovedet og fodområdet op. Det centrale luftkammer skal forblive uoppumpet.
- Fold produktet som vist (se afbildning B).

● Tømning for luft

- Træk luftventilerne [2] ud.
- Luk luften ud af luftkamrene. Åbn luftventilerne [2] til dette og tryk ventilskafterne lidt sammen, så luften kan slippe ud. Alternativt kan du sætte luftudtagningsslangen i ventilen, så luften kan slippe hurtigere ud.

● Rengøring og pleje

- Anvend under ingen omstændighed ætsende eller skurende rengøringsmidler.
- Anvend til rengøring en let fugtet, fnugfri klud.

● Vedligeholdelse

- Kontrollér hver gang produktet for skader, før det tages i brug.

● Henvisninger til opbevaring

- Sørg for at produktet er fuldstændigt tørt, både indvendig og udvendig, hvis det skal opbevares i længere tid. Ellers kan der komme mug og skimmel på produktet.
- Produktet opbevares i et mørkt og tørt rum – udenfor børns rækkevidde.
- Den ideelle opbevaringstemperatur ligger mellem 10–20 °C.
- Sørg for, at produktet ikke bringes i berøring med spidse genstande under opbevaringen.

● Reparation af produktet

Henvisning: Små skader kan du selv reparere med det medleverede reparationslap [3]. Ved større skader kontakt venligst en specialforretning.

- Lad i første omgang luften sive fuldstændigt ud af produktet (se "Tømning for luft").
- Skær reparationslappen [3] til iht. hullets størrelse.

Henvisning: Vær opmærksom på at reparationslappen [3] er større end hullet og overlapper kanterne.

- Rund reparationslappen [3] sider af og fjern beskyttelsesfoljen.
- Anbring reparationslappen [3] på hullet og tryk denne fast derpå. Stil eventuel en tung genstand på reparationslappen [3].
- Vent 24 timer, inden De pumper produktet op igen.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedenævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 471604_2407) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

(DK) Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 67
Introduzione	Pagina 67
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 67
Descrizione dei componenti	Pagina 67
Contenuto della confezione	Pagina 67
Specifiche tecniche	Pagina 67
Avvertenze per la sicurezza	Pagina 67
Pittogrammi.....	Pagina 68
Utilizzo	Pagina 70
Immissione dell'aria	Pagina 70
Utilizzo.....	Pagina 70
Scarico dell'aria.....	Pagina 70
Pulizia e cura	Pagina 70
Manutenzione	Pagina 70
Indicazioni per la conservazione.....	Pagina 70
Riparazione del prodotto	Pagina 71
Smaltimento	Pagina 71
Garanzia	Pagina 71
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 72
Assistenza	Pagina 72

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso

Poltrona da spiaggia

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato all'utilizzo nel tempo libero come salvagente. Il prodotto non è adatto a bambini di età inferiore a 14 anni. Un utilizzo differente da quello sopra descritto o una modifica del prodotto non sono ammessi e possono causare lesioni personali e/o danni al prodotto stesso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Descrizione dei componenti

- 1 Poltrona da spiaggia
- 2 Valvola dell'aria
- 3 Toppa di riparazione

● Contenuto della confezione

Dopo aver aperto la confezione verificare immediatamente che il contenuto sia completo e che lo stato del prodotto sia integro.

- 1 poltrona da spiaggia
- 2 toppe di riparazione
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

● Specifiche tecniche

Dimensioni:	come sdraio (gonfiata): ca. 170 x 59 x 80 cm (L x A x P) come poltrona (gonfiata): ca. 80 x 80 x 85 cm (L x A x P)
Carico massimo:	80 kg
Pressione massima nominale:	0,43 psi (0,03 bar)
Peso:	1,46 kg



Avvertenze per la sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!

■



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E LESIONI PER BAMBINI E NEONATI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi in presenza del materiale di imballaggio e del prodotto. Sussiste un pericolo di soffocamento causato dai materiali di imballaggio e un rischio letale di strangolamento. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli.

■



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE DI MORTE! Non lasciare mai i bambini incustoditi vicini al prodotto.

Il prodotto non può essere utilizzato da bambini al di sotto dei 14 anni di età.



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE PER ANNEGAMENTO! Sussiste pericolo di

morte per annegamento. Utilizzare eventualmente salvagenti. Non restare mai da soli in acqua. Fare attenzione a che sia presente almeno una persona che sa nuotare.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!

Non utilizzare mai il prodotto in acque aperte. Rischio di allontanamento dalla riva. Utilizzare sempre in acque chiuse dai confini visibili, come ad esempio vasche/piscine (vedi i rispettivi segnali di avviso sul prodotto).

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!

Il prodotto non è adatto come salvagente!

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!

Non utilizzare mai il prodotto in acque profonde. Utilizzare esclusivamente in acque poco profonde. Per acqua poco profonda si intende un fondale sul quale ci si può sedere rimanendo con la testa fuori dall'acqua (vedi le relative avvertenze riportate sul prodotto).

⚠ Il mancato rispetto delle indicazioni contenute nelle istruzioni d'uso può provocare situazioni di pericolo.

⚠ ATTENZIONE! Assicurarsi di distribuire il peso in modo uniforme. In caso contrario possono verificarsi situazioni di pericolo.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

Assicurarsi che tutti i componenti siano integri. Eventuali componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e la funzionalità.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

Fare attenzione a non immettere troppa aria quando si gonfia il prodotto. In caso contrario il prodotto potrebbe esplodere.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI AVVELENAMENTO E PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

Non accendere fuochi in prossimità del prodotto e mantenerlo lontano da fonti di calore.

■ Non utilizzare il prodotto su terreni duri o rocciosi, altrimenti possono verificarsi danni al prodotto.

■ Tenere il prodotto lontano da oggetti appuntiti. In caso contrario possono verificarsi danni al prodotto.

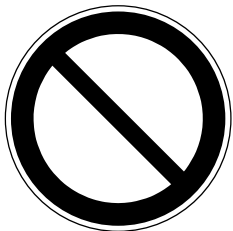
⚠ ATTENZIONE! Quando si sale sul prodotto questo potrebbe essere spinto sotto il livello

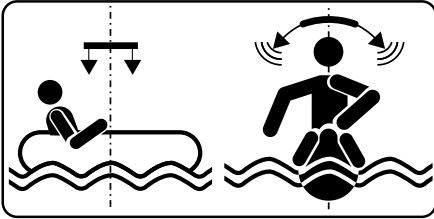
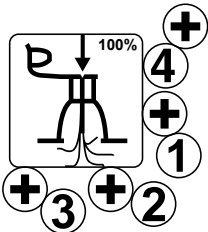
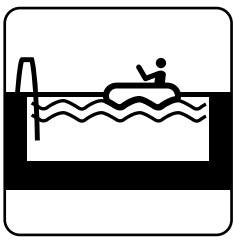
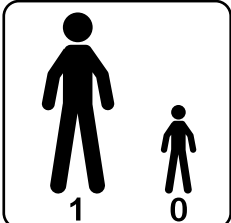
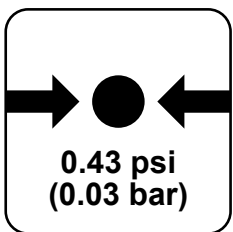
dell'acqua. In questo caso e nel caso di un carico laterale il prodotto può ribaltarsi.

■ Tenere le toppe di riparazione lontano dalla portata dei bambini.

● **Pittogrammi**

⚠ ATTENZIONE! Prima dell'uso osservare i pittogrammi riportati sul prodotto. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni materiali.

	Segnale di comando generale
	Segnale di divieto generale
	Segnale di avviso generale

	Solo per chi sa nuotare!	 ☐ ☒ L'apparecchio richiede bilanciamento.
	Gonfiare completamente le camere d'aria. Seguire la sequenza illustrata.	 Utilizzare solo in vasche/piscine.
	Numero degli utenti: adulti/bambini	 Non adatto a bambini di età inferiore a 14 anni.
	Leggere prima di tutto le istruzioni per l'uso.	 Nessuna protezione contro l'annegamento.
	Carico massimo	 0.43 psi (0.03 bar) Pressione nominale: 0,43 psi (0,03 bar)

● Utilizzo

Nota: prima di utilizzare il prodotto per la prima volta è assolutamente necessario che un adulto verifichi l'eventuale presenza di fori, superfici porose e punti di cucitura non a tenuta.

Consiglio: gonfiare il prodotto e metterlo da parte per un giorno. I prodotti nuovi devono essere lasciati all'aria aperta per un paio di giorni.

● Immissione dell'aria

ATTENZIONE! I prodotti in plastica gonfiabili sono sensibili al freddo e al caldo. Non utilizzare pertanto il prodotto se la temperatura circostante scende al di sotto dei 15 °C o sale al di sopra dei 40 °C. In caso contrario possono verificarsi danni al prodotto.

Nota: il gonfiaggio deve essere eseguito fondamentalmente da persone adulte. Assicurarsi di non immettere troppa aria nel prodotto.

Non utilizzare in nessun caso un compressore. Interrompere il processo se aumenta la resistenza durante il gonfiaggio e le cuciture sono in tensione. In caso contrario il materiale può strapparsi. Utilizzare soltanto pompe a mano e/o pompe idonee per prodotti in plastica gonfiabili.

IMPORTANTE! Tenere presente che la temperatura dell'aria e le condizioni meteorologiche influiscono sulla pressione di gonfiaggio dei prodotti gonfiabili. In caso di temperature fredde il prodotto perde pressione poiché l'aria si contrae. In tal caso è necessario aggiungere aria. In caso di caldo l'aria si espande. In tal caso è necessario far fuoriuscire aria per evitare un eccessivo riempimento.

- Innanzitutto srotolare il prodotto e verificare l'eventuale presenza di fori, crepe o altri danni.
- Aprire le valvole dell'aria [2] e riempire tutte le camere d'aria nell'ordine seguente:
 1. poggiatesta
 2. area della testa
 3. camera d'aria centrale
 4. area dei piedi
- Chiudere le valvole dell'aria [2] e assicurarsi che siano ermetiche. Esercitando una leggera pressione spingere in dentro le valvole dell'aria [2].

● Utilizzo

Il prodotto è provvisto di quattro camere d'aria e può essere utilizzato in due modi diversi.

Utilizzo in acqua

- Gonfiare tutte le camere d'aria (Fig. A).

Utilizzo come sedile

- Gonfiare il poggiatesta, l'area della testa e l'area dei piedi. La camera d'aria centrale non deve essere gonfiata.
- Arrotolare il prodotto come mostrato (Fig. B).

● Scarico dell'aria

- Estrarre le valvole dell'aria [2].
- Lasciar fuoriuscire l'aria dalle camere d'aria. A tal fine aprire le valvole dell'aria [2] e premere leggermente l'uno contro l'altro gli steli delle valvole, in modo che l'aria possa fuoriuscire. In alternativa, introdurre il tubo flessibile di scarico dell'aria nella valvola per far fuoriuscire rapidamente l'aria.

● Pulizia e cura

- Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.
- Per la pulizia del prodotto utilizzare un panno leggermente inumidito e privo di pelucchi.

● Manutenzione

- Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato.

● Indicazioni per la conservazione

- Prima di conservare il prodotto per un lungo periodo assicurarsi che sia completamente asciutto all'interno e all'esterno. In caso contrario si possono formare muffa o macchie di umidità.

- Riporre il prodotto in un ambiente buio e asciutto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- La temperatura di conservazione ideale è di 10-20 °C.
- Accertarsi che durante lo stoccaggio il prodotto non entri in contatto con oggetti taglienti.

● Riparazione del prodotto

Nota: i danni di lieve entità possono essere riparati dall'utente con l'ausilio della toppa di riparazione  fornita. In caso di danni di maggiore entità rivolgersi a un negozio specializzato.

- Far uscire completamente l'aria dal prodotto (vedi „Scarico dell'aria“).
- Ritagliare la toppa di riparazione  in base alla dimensione del foro.
Nota: assicurarsi che la toppa di riparazione  sia più estesa del foro e ampiamente sovrapposta sui bordi di questo.
- Arrotondare i lati della toppa di riparazione  e rimuovere la pellicola di protezione.
- Applicare la toppa di riparazione  sul foro ed esercitare pressione con forza. Posizionare eventualmente un oggetto pesante sulla toppa di riparazione .
- Attendere 24 ore prima di gonfiare nuovamente il prodotto con la pompa.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento

dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 471604_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 74
--	----------

Bevezető	Oldal 74
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 74
Alkatrészleírás.....	Oldal 74
A csomag tartalma.....	Oldal 74
Műszaki adatok.....	Oldal 74

Biztonsági tudnivalók	Oldal 74
Piktogramok.....	Oldal 75

Üzemeltetés	Oldal 76
Levegő beengedése.....	Oldal 77
Használat.....	Oldal 77
A levegő kieresztése.....	Oldal 77

Tisztítás és ápolás	Oldal 77
----------------------------------	----------

Karbantartás	Oldal 77
Tárolásra vonatkozó utasítások.....	Oldal 77
A termék javítása.....	Oldal 78

Mentesítés	Oldal 78
-------------------------	----------

Garancia	Oldal 78
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 78
Szerviz.....	Oldal 79

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Biztonsági tudnivalók
Kezelési utasítások

Strandfotel

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék egy vízen lebegő szabadidős használatra tervezett árucikk. A termék 14 évesnél kisebb gyerekek számára nem alkalmas. A fent leírtaktól eltérő alkalmazás vagy a termék átalakítása nem engedélyezett, és sérülésekhez és/vagy a termék megkárosodásához vezethet. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A terméket nem közületi felhasználásra szánták.

● Alkatrészleírás

- 1 felfújható strandfotel
- 2 levegőszep
- 3 javítófolt

● A csomag tartalma

Közvetlenül a kicsomagolás után mindig ellenőrizze a csomagolás tartalmának teljességét és a termék kifogástalan állapotát.

- 1 felfújható strandfotel
- 2 javítófolt
- 1 használati útmutató

● Műszaki adatok

Méret:	kanapéként (felfújva): kb. 170 x 59 x 80 cm (sz x ma x mé) fotelként (felfújva): kb. 80 x 80 x 85 cm (sz x ma x mé)
Maximális terhelhetőség:	80 kg
Névleges túlnyomás:	0,43 psi (0,03 bar)
Súly:	1,46 kg



Biztonsági tudnivalók

GONDOSAN ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS ÚTMUTATÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

-  **FIGYELMEZTETÉS! KIS- GYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESET- VESZÉLYES!** Soha ne hagyjon gyermeket a termékkel és a csomagolóanyaggal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok miatt fulladás- és fojtásveszély áll fenn. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket.
-  **FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVE- SZÉLY!** Ne hagyja a gyermekeket soha felügyelet nélkül a termékkel. A terméket 14 év alatti gyermekek nem használhatják.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! FULLADÁS ÁLTALI ÉLETVESZÉLY! Fulladás általi életveszély áll fenn. Adott esetben használjon úszósegédeszközt. Soha ne tartózkodjon egyedül a vízben. Ügyeljen arra, hogy legalább egy szakértelemmel bíró személy jelen legyen.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY! A terméket tilos nyílt vízben használni. A parttól való elsodródás veszélye. Mindig zárt, áttekinthető vízfelületeken, úgymint pl. úszómedence (lásd a terméken található megfelelő figyelmeztetőjelzéseket).

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY! A termék úszásegítő eszközként nem alkalmazható!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY! A terméket tilos mély vízben használni. A termék kizárólag sekély vízben használható. A víz akkor tekinthető sekélynek, ha a termék használója képes úgy a vízfenéken ülni, hogy közben a feje kilátszik a vízből (lásd a terméken látható figyelmeztetések).

⚠ Amennyiben nem tartja be a használati útmutató utasításait, veszélyek léphetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Figyeljen az egyenletes súlyelosztásra. Ellenkező esetben veszélyes.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Bizonyosodjon meg róla, hogy minden rész sértetlen. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Ügyeljen arra, hogy ne fújjon túl sok levegőt a termékbe. Ellenkező esetben a termék kidurranhat.

⚠ VIGYÁZAT! MÉRGEZÉSVESZÉLY ÉS TÁRGYI KÁROSODÁSOK VESZÉLYE! Ne gyújtson tüzet a termék közelében és tartsa azt hőforrásoktól távol.

■ Ne használja a terméket kemény vagy kavicsos felületen, különben a termék károsodhat.

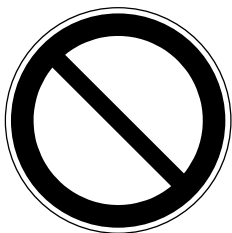
■ Tartsa távol a terméket éles tárgyaktól. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

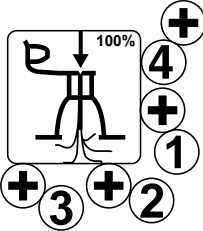
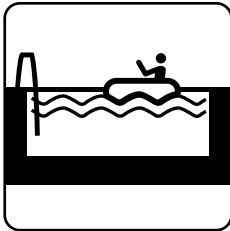
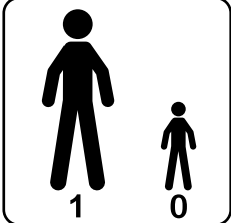
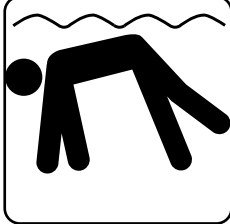
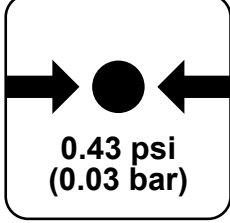
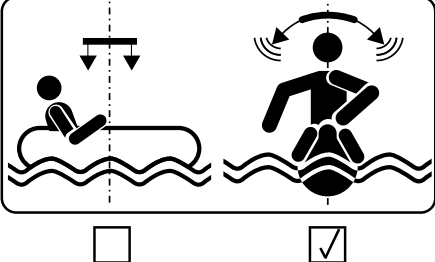
⚠ VIGYÁZAT! A légkamrákat felszálláskor a víz alá lehet nyomni. Ezáltal és az egyoldalú terhelés miatt a termék átfordulhat.

■ A javító tapasztokat tartsa gyermekektől távol.

● Piktogramok

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Nézze meg a terméken látható piktogramokat a termék használata előtt. Ellenkező esetben a következmények sérülések és/vagy tárgyi károsodások lehetnek.

	Általános figyelmeztetőjelek
	Általános tiltó jelzés
	Általános figyelmeztető jel
	Csak úszni tudóknak!

	A légkamrákat teljesen fújja fel. Az ábrázolt sorrendben.		Csak a medencében használja.
	A használók létszáma: felnőtt/gyerek		14 év alatti gyermekek ne használják.
	Először olvassa el a használati útmutatót.		Fulladás ellen nem véd.
	Legnagyobb terhelés		Névleges nyomás: 0,43 psi (0,03 bar)
 A készülék kiegyensúlyozást igényel.		● Üzemeltetés Figyelem: Az első használat előtt egy felnőtt vizsgálja meg alaposan a terméket esetleges lyukak, porózus helyek vagy szivárgó varratok tekintetében. Javaslat: Fújja fel a terméket és hagyja fektetve egy napon keresztül. Az új terméket szellőztesse pár napon keresztül a friss levegőn.	

● Levegő beengedése

VIGYÁZAT! A felfújható műanyag termékek a hidegre és a hőszégre érzékenyen reagálnak. Ezért ne használja a terméket, ha a környezeti hőmérséklet 15 °C alá süllyed, ill. 40 °C fölé emelkedik. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

Figyelem: A felfújást lehetőleg felnőttek végezzék. Ügyeljen arra, hogy Ne fújjon túl sok levegőt a termékbe. Semmiképpen ne használjon kompresszort. Állítsa le a folyamatot, ha pumpálás alatt az ellenállás nő és a varratok feszülnek. Ellenkező esetben a termék kiszakadhat. Csak kézi pumpát használjon és/vagy olyanokat, amelyek speciálisan műanyag termékek felfújására készültek.

FONTOS! Vegye figyelembe, hogy a levegő hőmérséklete és az időjárási feltételek befolyásolják a felfújható termékek belső légnyomását. Hideg időben a termék belső légnyomása lecsökken, mivel a levegő összehúzódik. Ilyen feltételek között adott esetben levegőt kell hozzáfűjni. Hőségben a levegő kitágul. Ilyen feltételek között adott esetben levegőt kell kiengedni, hogy megakadályozzuk a túltöltöttséget.

- Terítse szét a terméket és ellenőrizze, hogy vannak-e lyukak, szakadások és egyéb sérülés.
- Nyissa ki a légszelepeket [2], és tölts fel az összes légkamrát a következő sorrendben:
 1. fejtámla
 2. fejrész
 3. központi légkamra
 4. lábrész
- Zárja le a légszelepeket [2] és ellenőrizze, hogy szorosan vannak-e rögzítve. Engedje le a légszelepeket [2] enyhe nyomással.

● Használat

A termék négy légkamrával van ellátva, és két különböző funkcióban használható.

Vízen történő használat

- Fújja fel mind a négy légkamrát (lásd A ábra).

Ülőhelyként történő használat

- Fújja fel a fejtámlát, a fejrészt és a lábrészt. A központi légkamrát ne fújja fel.
- Hajtsa be a terméket az ábra szerint (lásd B ábra).

● A levegő kieresztése

- Húzza ki a légszelepeket [2].
- Engedje ki a levegőt a légkamrákból. Ehhez nyissa ki a levegőszelepeket [2], és kissé nyomja össze a szelepszárazakat, hogy a levegő távozni tudjon. Tegye bele a levegőkiengedő csövet a szelepbe, hogy a levegő gyorsan távozzon tudjon.

● Tisztítás és ápolás

- Semmiképpen se használjon maró, vagy súroló hatású tisztítószeret.
- A tisztításhoz használjon egy enyhén megnedvesített és szőszmentes kendőt.

● Karbantartás

- Vizsgálja meg minden egyes használat előtt a terméket esetleges sérülések szempontjából.

● Tárolásra vonatkozó utasítások

- Ügyeljen rá, hogy a termék mielőtt azt hosszabb ideig tárolja, belül és kívül teljesen száraz legyen. Ellenkező esetben a csónak foltossá és penészsé válhat.
- A terméket sötét, száraz helyen - gyermekek elől elzárva - tárolja.
- Az ideális tárolási hőmérséklet 10–20 °C.
- Ügyeljen arra, hogy a termék tárolás során ne érintkezzen éles tárgyakkal.

● A termék javítása

Figyelem: A kisebb sérülések a mellékelt javítófoltok segítségével [3] kijavíthatók. Nagyobb sérülések esetén forduljon a legközelebbi szakkereskedéshez.

- Először engedje le az összes levegőt a termék-ből (lásd „A levegő kieresztése”).
- Vágja a javítófoltot [3] a lyuk méretének megfelelő nagyságúra.

Figyelem: Ügyeljen arra, hogy a javítófoltot [3] nagyobb legyen a lyuk mérténél, és fedje annak széleit.

- Kerekítse le a javítófoltot [3] oldalait, majd húzza le a védőfóliát.
- Igazítsa és nyomja rá erősen a javítófoltot [3] a lyukra. Adott esetben helyezzen egy nehéz tárgyat a javítófoltra [3].
- Várjon 24 órát, mielőtt újra felfújná a terméket.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készül, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább

meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 471604_2407) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

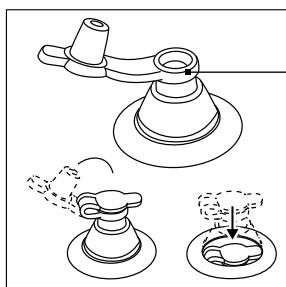
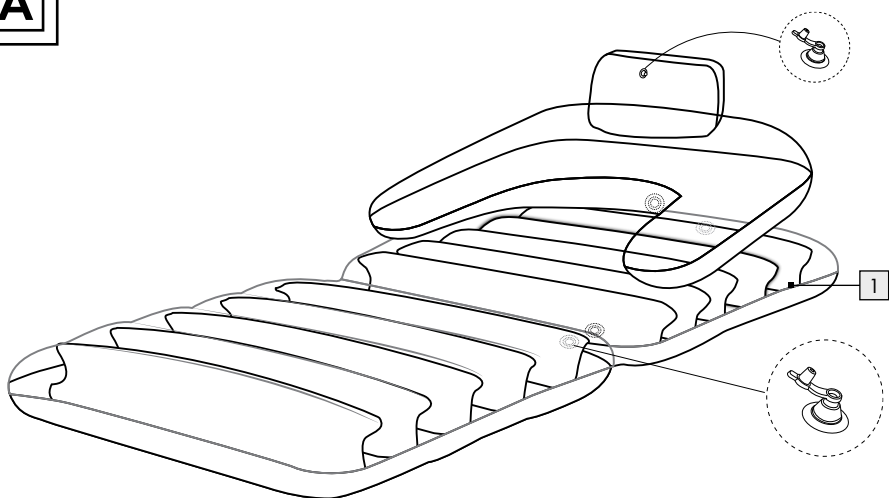
● Szerviz



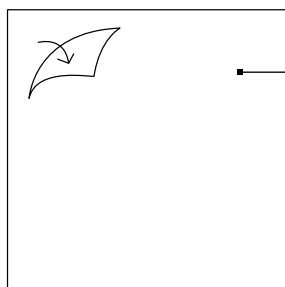
Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

A

2



3

B